નિથાપિશો,

અનુક્રમ

અને

ડાંરસી ખાંભાળેના

નિયાયિશે અહુરમઝ્દ

(યાને અહુરમઝ્દની બંદગીને લગતા
અવસ્તાના ફકરાઓ)

અને

ફારસી મોનાજાતો

(તરજુમાઓ સાથે.)

આવૃત્તિ બીજી

ઇન્તેખાબ કરનાર,
એહરજીભાઈ નોશેરવાનજી કુકા,
મુંબઇ

સને યજ૦ ૧૨૯૩, ઇસવી ૧૯૨૪
કીંમત ૧૦ આના

આ ચોપડી મળવાનુ ઠેકાણુ

ધી કમરશીયલ પ્રીન્ટીંગ પ્રેસ,

૧૧, કાવસજી પટેલ સ્ટ્રીટ,

કોટ, મુબઈ

<u>૧૧૮૬૬</u>

PRINTED AND PUBLISHED BY

DHANJIBHOY DOSABHOY, MANAGER

THE COMMERCIAL PRINTING PRESS,

(OF THE TATA PUBLICITY CORPORATION,

LIMITED,) 11, COWASJI PATELL STREET,

FORT, BOMBAY

સાંકળિયું

દીબાચો પહેલી આવૃત્તિનો.

આપણી બંદગીની કેતાબ તે આપણી ખોરદેહ અવસ્તા છે, પણ તેમાં દાદાર અહુરમઝદની બંદગી ઉપરાંત તેની ખલ્કતની સેતાયશબી સમાયલી છે, અને તે ખોરદેહ અવસ્તાનો ઘણો મોટો ભાગ રોકે છે ખાસ અહુરમઝદની બંદગીને લગતા ફકરા ઘણા છુટા છવાયા મળે છે, અને મોટો ભાગ તે **હુસેન યશતમાથી** તથા અશો જરથોસ્તના **ગાથામાથી** મળી આવે છે

કેટલાક લોકો એમ માને છે કે અહુરમઝ્દની પેદાયશની તારીફ કીધી તેબી અહુરમઝદનીજ બંદગી થઈ, જ્યારે બીજાઓના દિલ તેવી સેતાયશથી સંતોષ

પામતા નથી, અને ખુદ પરવરદેગારની તરફજ પોતાની લાગણીના ઉભરા બાહેર પાડવાને તેઓ ઈચ્છે છે, તેનીજ સ્તુતિ ગાવાના તલબગાર હોય છે, તેનેથીજ મદદ માગવા ચાહે છે, અને તેનેથીજ મુરાદના હાંસલ થવાની ખાહેશ રાખે છે આ ભોળા વર્ગને માટે અવસ્તામાંથી ચુંટી કાઢેલા લાયક બંદગીઓવાળી એક કેતાબની ઘણી જરૂર રહે છે એ હાજત પુરી પાડવાને માટે મરહુમ એરવદ જામાસ્પજી એદલજી માનાચાનજીએ સ્તુતિપાત્ર કોશેશ કીધી હતી અને ઈ૦ સ૦ ૧૮૮૮ ના સાલમાં 'મેનાયશે આહુરમઝદ' ને નામે એક બંદગીની કેતાબ પ્રગટ કરી હતી હાલની આ ચોપડી તેજ ધોરણ ઉપર છે પણ છોકરાઓની ચુંટણી મારી

પસંદગી પ્રમાણે કરી છે, અને તેમનો અનુક્રમણી જેમ મને વધારે અનુકૂળ લાગ્યો તેમ લીધો છે

અવસ્તાના ફકરાઓના તરજુમા જે આપવામા આવ્યા છે તે મોટે ભાગે મરહૂમ એરવદ કાવસજી એદલજી કાગાના પુસ્તકોને આધારે છે, પણ થોડેક ઠેકાણે બીજા તરજુમાઓની મદદ લેવામા આવી છે

બંદગીમા જેજે વિચારો સમાય છે તે ઉપરથી બંદગીના નીચે પ્રમાણે પ્રકરણો થઇ શકે છે

(૧) **સેતાયશ,** અથવા સ્તુતિ, જેમા પરવરદેગારની ખુબીઓ ગાવામા આવે છે

(૨) **સેપાસ,** જેમા ભકિત કરનાર પોતાની ઉપર તે કિતારની હર પળની નવાજેશો

માટે આભારની લાગણી સાથે ગુજ-
ગુજારી કરે છે

(૩) **તોબેશ**—યાને ગુનાહો માટેનો
પશ્ચાતાપ

(૪) **મદદ ખ્વાહી**—જેમા ભકિત કરનાર
પોતાની કોઇ મુશ્કેલી આસાન થાય તે
સારૂ, અથવા નેકીની રાહે ચાલવા
માટે રેહબરી મળે તે સારૂ તથા ભલા
કામો કરવાની ખાતેરી પાર પડે અને
બુરાઇથી દુર રેહવાનુ બની આવે તે
સારૂ, યજદાનની મદદ માગે છે

(૫) **મુરાદ અથવા દુઆ**—જેમા બંદગી
કરનાર બન્ને દુન્યાના પોતાની બેહતરી

માટે તથા પોતાના કુટુંબ કબીલા,
ખેશીઓ, દોસ્તો, કોમ અને દેશને
માટે ભલી મુરાદ ચાહે છે.

એમાના બીજા ચાર પ્રકરણ એવી કિસ્મના છે કે દરેક શખ્સ તે વિષે પોતાની બુદ્ધિ પ્રમાણે પોતાના દિલના ઉભરા બાહેર પાડી શકે છે, જો કે તેમાબી ગેહમરીની થોડી ઘણી જરૂર છે શુ માગવુ શુ ન માગવુ, કેવી રીતે શુક્ર ગુજારી કરવી, કેવી રીતે તોજેરા કરવી, વગેરે તેના દાખલા ધર્મ પુસ્તકો પુરા પાડે છે

પણ બંદગીનુ જે પ્રકરણ પહેલુ જણાવ્યુ છે તે–યાને સેનાયશ–તે અદા કરવાનુ બધાથી બની શકે તેમ નથી સાધારણ બુદ્ધિના માણસ માટે

તે ખુદાવદની ખૂબીઓ અને સિફાતોની યાદ કરવાનુ કામ ઘણુ મુસ્કેલ છે તેમા રાહબરીની ખાસ અગત છે, અને તે રાહબરી એકતો ધર્મ પુસ્તકોમાથી મળે છે, અથવા તો ઉચી કલ્પના શકિત ધરાવનારા કવિ ઓના લખાણમાથી મળે છે

તૌજેશને લગતા ફકરાઓ અનન્તામાથી ઘણા જુજ મલે છે, અને તેનુ કારણ હુ આ ધાારૂ છુ કે આ બંદગી રચનારા અશો પુરૂષોને પોતાની પાકી-જગીને લીધે પશ્ચાતાપ કરવા જેવુ ઝાઝુ હોય નહી, (તેમા પેગામબર સાહેબને માટે ગોનાહનો ખયાલ કરવોજ મહાલ છે) તો તેથી તાજેશને લગતા ફકરા ઝાઝા મળતા નથી ઘણા ખરા ફકરા બદી

તરફના તિરસ્કાર અને નેકીની રાહે ચાલવાના પેમાનને લગતા છે

પાઝન્દમા ગોનાહોના પશ્ચાતાપ માટે પતેત છે ખરી પણ તે મોટા ભાગે ગુનાહોની એક ટીપ છે, અને તેમાં દિલને આકર્ષણ કરનારૂ તત્વ ઓછુ છે

બન્દગીના જે વિભાગો ઉપર દેખાડયા છે તે સઘળા અવસ્તામાથી પુરતી રીતે મળી આવી શકતા ન હોવાથી મોનાજાતો વડે એ બન્દગીની પુર્ણી કરવી પડે છે મોનાજાતોમા ફારસી શાએર '**નિઝામી**' પહેલે દરજ્જેનો છે એની મોનાજાતો ઘણીજ દિલચસ્પ છે એનેથી ઉતરતે દરજ્જે '**સઅદી**' આવે છે આપણા દસ્તુરોની મોનાજાતોમાથી માત્ર મરહૂમ **મુલ્લા ફીરોજ** દસ્તુરની

મોનાજાતોજ મેં લીધી છે, અને બીજા દસ્તુરોની મોનાજાતો ચોક્કસ સબબોઅસર છોડી દેવી પડી છે

ફારસી શાએરોની મોનાજાતોબી સિલસિલાબંદ મે લીધી નથી પણ તેમાથી ઇન્તેખાબ કર્યો છે વણે જુદે ઠેકાણે એકાદ બે શબ્દોમા ફેરફાર કરવાની જરૂર પડી છે, અને એક ઠેકાણે બૈતોનો અનુક્રમ બેહજબાહજ બદલવામા આવ્યો છે

પારસી બંદગીની ચોપડીમા જુદ્દીન શાએરોની મોનાજાત લેવામા કશુ વાધા જેવુ નથી. આપણી ખોરદેહ અવસ્તાના મોટા ફતનગોમા જે મોનાજાતો છપાયલી છે તેમા આવી રીતની પેહલ આગલથી થઇ ચુકી છે દાખલા તરીકે નીચલી મોનાજાતો બનાવનારા મુસલમાનો છે

'દિલા મરખીઝા તાઅત કુન કે તાઅત અઝ
તે હર કારસ્ત ' એ લીટીથી શરૂ થતી મોનાજાત
શમ્શે તબ્રીઝીની કહેવાય છે, અને કોઈ દસ્તુરે
તેમા મેહજસાજ ફેરફાર કરેલો છે

'પાદશાહા જુર્મે મારા દર ગુઝાર" થી શરૂ
થતી મોનાજાત **ફરીદ-ઉદ-દીન અત્તારની** છે

"મન બન્દએ ગરીબમ ફરિયાદ રસ ઈલાહી'
થી શરૂ થતી મોનાજાત કોઈ મુસલમીન લખનારની
છે એની છેલ્લી શેઅરમા ઇસ્લામી ધર્મને લગતો
એક એશારો છે, પણ ખોરદેહ અવસ્તાના દફતર
છપાવનારાઓની નજર ચુકથી તે એમનો એમ
રેહેવા પામ્યો છે

છેટલે મારી પોતાની જોડેલી એ મોનાજાતો મે આપી છે, તે જો કે નામીચા શાએરોના ઉમદા ગોહરોની સફમા બીરાજવાને લાયકની તો નથીજ, તો પણ એવી આશાથી દાખલ કરી છે કે જેમ કેટલાક મિત્રોને તે પસદ પડી છે તેમ કદાચ બીજાઓનેબી પસદ પડે

મ નો કુકા

૩-૮-૧૪

થોડાક સુધારા સાથે ફરીથી છપાની
સપટેમ્બર ૧૯૨૪

૧૧૮૬૬

ઉચ્ચાર સંબંધી સૂચના.

અવસ્તાના ફકરાઓમાં જ્યાં જ્યાં 'ઝ' અક્ષર આવે ત્યાં તેનો ઉચ્ચાર ગુજરાતી 'ઝ' ની માફક નહી પણ ઈંગ્રેજી Z ના જેવો કરવો.

જે અક્ષરની નીચે ખોડાની નિશાની (‿) હોય તેનો અરધો ઉચ્ચાર યાને સ્વર વિનાનો કરવો અને જ્યાં એ નિશાની ન હોય ત્યાં આખો, સ્વર સાથનો ઉચ્ચાર કરવો, જેમ કે

અહુરેમ્ (ahurem)

હચ (hacha)

અવસ્તા.

૧ નિવએધયેમી હ કારયેમિ દથુષો અહુરહે
મઝ્દાઓ રએવતો ખરેનઘતો મઝિશ્તહેચ
વહિશ્તહેચ સ્રએશ્તહેચ ખ્રઓઝ્દિશ્તહેચ
ખ્રથ્વિશ્તહેચ હુકેરેપ્તમહેચ અષાત્ અપ્રોતેમહેચ
હુધાઑમનો વૉઉરૂ-રફ્નઘો, યો નો દધ યો
તતષ યો તુથ્રુયે યો મઇન્યુશ્ સપૅન્તોતૅમો

(હા ૧-૧)

૨ અહુરેમ મઝ્દામ્ અષવનેમ્ અષહે રતુમ્
યઝમઇદે હુદાઓઘેમ મઝિશ્તમ્ યઝતેમ્ યિમ
સૅવિશ્તમ ઝાહત-ગએથેમ્, દાતારેમ વૉહુનામ્
દામનામ

(હા ૧૬-૧)

૧ જગતને પેદા કરનાર ખોરેહવાલા, દબ્દબા-વાલા, સર્વથી મોટા, સર્વથી ભલા, સર્વોત્તમ, વાજબી તનસાફ કરનારા, ઉત્તમ અકકલવાલા, વણીજ સરસ યોજના કરનારા, અશોઈમા સર્વથી ચડતા, ભોહલા ડહાપણવાલા, અને સમ્પૂર્ણ ખુશાલીવાલા અહુર-મઝદની હું કીર્તિ ગાઉ છુ, અને તે સાહેબને મદદે બોલાઉ છુ, જે સઉથી ઘણી-આબાદી કરનાર મીનો આપણુને પેદા કરનાર, રૂપ આપનાર અને પોષણ કર્તા છે

૨ અશોઈનો સરદાર અના હોરમઝદ કે જે સારા ડહાપણવાળો અને સઉથી ચડતે દરજ્જેનો ઈઝદ છે, તથા જે ઘણોજ ફાયદો કરનાર, દુન્યાની આબાદી કરનાર તથા ભલી પેદાયશોનો પેદા કરનાર છે, તેની હમો ભકિત કરીએ છીએ

૩ ખ્રતૂમ્ વીસ્પો વિધ્વાઓઘેંમ યઝમઈદ,
યિમ્ અહુરૈંમ્ મઝ્દામ્

વી૦ ૬ ૧૯–૧

૪ હુક્ષથ્રાતેમાઈ બાઅત ક્ષથ્રેંમ્ અહ્મત
હ્યત્ અઇબી-દદૅમહિચા ચીષ્મહિચા,
હ્વાન્મહિચા હ્યત્ મઝ્દાઇ અહુરાઇ,
અષાઇચા વહિશ્તાઇ

(હા ૩૫–૫)

૩ તમામ જાણનારી અકકલ, જે હોરમઝ્દ પોતે છે, તેને હમો યાદ કરીએ છીએ

૪ (તે) સર્વોત્તમ પાદશાહને ખચીત પાદશાહી (છે)। અહુરમઝ્દ જે સઉથી સરસ અશોઇ (છે) તેની તરફ હમો મન લગાડીએ છીયે, (તેને) હમો કબૂલ રાખીએ છીયે, તથા (તેને) હમારો પોતાનો તરીકે ગણીએ છીયે

.

૫ અષાઅત્ચા હ્યત્ વંઘેઉશ્ચા મનંઘો વંઘેઉશ્ચા ક્ષથ્રાત્, સ્તઓતાઇશ થ્વાત અહુરા સ્તઓતોઇબ્યો, ઉખ્ધા થ્વાત ઉખ્ધોઇબ્યો, યશ્ના થ્વાત્ યસ્નોઇબ્યો

(હા ૩૫-૧૦)

૬ વૉહૂ થ્વા મનંઘા વોહુ થ્વા અષા વંઘુયાઓ થ્વા ચિસ્તોઇશ્ શ્યઓથનાઇશ્ચા વચેબીશ્ચા પઇરિ-જસામઇદે

(હા ૩૬-૪)

૫ ઓ અહુરમઝદ ! તારી અશોઈ, અને ભલી મનશની, અને સારી પાદશાહીને લીધે, તારી સ્તુતિ બીજી બધી સ્તુતિ કરતા વધારે ચઢતી છે, તારી કીર્તિના ગાયનો બીજા બધા કીર્તિના ગાયનો કરતા વધારે ચઢતા છે, તથા તારી આરાધના બીજી બધી આરાધના કરતા વધારે ચઢતી છે

૬ તુને ભલા મન વડે, તુને ભલી અશોઈ વડે, તુને ભલા ડહાપણના કામો વડે તથા ભલા સખુનો વડે હમો પહોંચીએ છીએ

૭ નૅમખ્યામહી ઇષુઇધ્યામહી થ્વા મઝદા અહુરા વીસ્પાઇશ્ થ્વા હુમતાઇશ, વીસ્પાઇશ હુખ્તાઇશ્ વીસ્પાઇશ્ હ્વર્શ્તાઇશ પઇરિ-જસામઇદે

(હા ૩૬-૪)

૮ નેમહી રફ્યામા અહુર મઝદા નેમહી ઉશ્તેમહી નૅમ ધે વીસ્પામઇદે, નૅમ વે આવએદયામઇદે, ગએથાઓસ્ચા તનવસ્ચા નિ પાતયએચા નિશ ઘરેતયએચા હરેથ્રાઇચા અઇવ્યાક્ષ્નાઇચા નૅમ ધે આ યથા નૅમે હ્માવતો

(હા ૫૮-૭)

૭ ઓ અહુરમઝદ! તને હમો નમીએ છીએ, તારા હમો કરજદાર છીએ તમામ નેક વિચારોથી, તમામ નેક સખુનોથી, તમામ નેક કામોથી, તારી નજદીક હમે પહોચીએ છીએ

૮ ઓ અહુરમઝદ! બંદગીમા હમ સંતોષ મેળવીએ છીએ બંદગીમાજ હમો ખુશી માનીએ છીએ, બંદગીમા હમો મશગુલ રેહવા માગીએ છીએ, અને (હમારી) પાસબાની, સંભાળ, રક્ષણ અને બચાવને માટે બંદગીને—જે તારા જેવાની બંદગી તેને—(હમારા) શરીર અને માલ મિલકત હમો અર્પણ કરીએ છીએ

૯ અહુરાઇ મઝદાઇ વંઘવે વોહુમઇતે
વીસ્પાવોહૂ ચિનહ્મી, અષાઉને રએવઇતે
ખરેનંઘઇતે, યા ઝી ચીચા વહિશ્તા યેહે
ગાઉશ્ યેહે અષેમ યેહે રઓચાઓ યેહે
રઓચેબીશ્ રોઇથ્વેન ખાથ્રા

(હા ૧૨-૧)

૧૦ ઇથા આત યઝમઇદે અહુરેમ મઝદામ
યેં ગાંમ્ચા અષેમ્ચા દાત્ અપસ્ચા દાત
ઉર્વરાઓસ્ચા વંઘુહીશ, રઓચાઓસ્ચા દાત
બૂમીમ્ચા વીસ્પાચા વોહૂ

(હા ૩૭-૧)

૯ ભલા અને ભલી બનાઈવાલા અહુરમઝદને સઘળો ભલી ચીજ હું લાગુ પાડુ છુ, (જે અહુરમઝદ) અગો, પ્રકાશવાલો અને ખોરેહવાલો (છે), જેને વડ ખરેખર જે કાઈ સઉથી સરસ છે (તે છે), જેની આ દુન્યા (છે), જેની અગોઇ છે, જેની નુરવાલી ચીજો (છે), જેની રોશનીઓ સુખનુ મળ છે

૧૦ આ પ્રમાણે અહિયા હમો આરાધીએ છીએ અહુરમઝદને, જેણે જાનવર અને અનાજ પેદા કીધા, (જેણે) પાણી અને સારા ઝાડપાન પેદા કીધા, તથા (જેણે) રોશનીઓ, અને જમીન, તથા તમામ નેઆમતો પેદા કીધી

૧૧ અહ્યા દથ્રાચા મઝ્નાચા હ્વપથ્રાઇશ્ચા તેમ અત યસ્નનામ વઉર્વતાતા યઝમઈદે

(યા ૩૯-૪)

૧૨ વોહુ ક્ષથ્રમ્ તાઈ મઝ્દા અહુરા અપએમા વીસ્પાઈ યવે હુક્ષથ્રસ્તૂ ન ના વા નાઇરી વા, ક્ષએતા ઉભોયો અ નહ્વો હાતામ્ હુદાસ્તમા

(યા ૪૧-૨)

૧૧ તેની પાદશાહી, મોટાઈ, તથા ખુબીઓને લીધે, તેને એ પ્રમાણે આરાધણાઓની શ્રેષ્ટતા વડે હમો આરાધીએ છીએ

૧૨ ઓ અહુરમઝદ, તારી ભલી પાદશાહીને ખમેરા સુધી હમો પહોચીએ, (યાને તારી પાદશાહીમા હમો આબાદ રહીએ), હમો નર તથા નારીઓ માટે, તુ ભલો પાદશાહ છે, બન્ને દુન્યામા હયાતીવાલાઓમા સઉથી ડહાપણવાલા પાદશાહ!

૬૩ હુમાતમ થ્વા નમ વઝતમ
અષ ઘાચીમ દદૅમહે અથા તૂ ને ગયમ્યા
અમ્નૅન્તાઓમ્યા ખ્યાઓ ઉંઆયા અ ઘવે
ભાતામ હુનાસ્તૅમા

(હુ ૮૨-૭)

૧૪ હુનએમાચા જએમાચા મજૂના આહુરા
થ્વહૂમી રદ્દનહી નરેગાયૂ અએપાચા થ્વા
એમવન્તમ્યા બુયમા રપોઇશ્યા તૂ ને
દદૅગૅમ્યા ઉશતાચા ભાતામ હુનાસ્તૅમા

(હુ ૯૧-૮)

૧૩ સારા ડહાપણવાળા, આગવણાની નાવડના, અશોઇની રાહેજ ચાલનારા, તુ ખુદાવંદને હમો (પોતાને) અર્પણ કરીએ છીયે, તે સાટુ તુ હમારે માટે જીંદગી તથા અવ્યવો તરીકે થા, ઓ બન્ને દુન્યામા હયાતીવાલાઓમા સઉથી ડહાપણવાળા !

૧૪ ઓ અહુરમઝદ તારી અંદર ખુશાલી મેળવતા રહીને હમો લાંબી જીંદગીને લાયક થઇએ તથા (તેમા) ફતેહ પામીએ તારી ઉપર પ્રીતિ રાખનારા તથા હિમ્મત બાંધનારા હમો થઇએ તુ હમોને લાંબી મુદ્દત સુધી આબાદીથી ખુશી રાખ ઓ હયાતીવાલાઓમા સઉથી ડાહપણવાળા !

૧૫ વ્હોઇ સ્તઑાતરમ્ચા માથનરચા આડુર મજના અઑાગૅમનએચા, ઉરમઙિચા વીસામહએચા, ઙુયત્ મી જહૅમ મવઑથૅમ ક્રદદાથા દએનાય્યા મજના આડુરા આઙૂચા ઙૂવો ને દાઇદી આઙૂમાઇચા આડુયે મનખ્યાઇચા તત આઙ્યા યા તત ઉપા-જમ્યામા તવચા મરૅમ અપખ્યાચા વીમ્પાઇ યવે

(ડા ૪૧-૫-૮)

૨૫ ઓ અહુરમઝદ ! તારી વખાણ કરનારા તથા માથ્રવાણી ભણનારા તરીકે હમો પોતાને અર્પણ કરીએ છીએ, તને હમો તાબે થઇએ છીએ, તથા હમો કબુલ રાખીએ છીએ ઓ અહુરમઝદ ! જે બદલો (તારા) કાયદાઓ પ્રમાણે તે મારા જેવાને આપેલો છે, તે તું પોતે હમોને આપ આ દુન્યાને માટે તથા મીનોઇ દુન્યાને માટે, કે તેને લીધે હમેશ સુધી તારી સરદારીને અને અશોઇની સગાઇને હમો પહોંચીએ

૧૬ યેજિ ચ્‍દા હિદૃવઍપ યેજિ મનવ યેજિ
વચ ન યેજિ 'યઑત્‍ન યેજિ જઑાપ યજિ
અજઑાષ આ તે અઘે ત્ર્યમ્‍તુય નીતે
નઍનયેમિ યજિ તે આ ઘે અવા-ઉરૂરઑાવ ગત્
યસ્તાએચ વહ્મહેચ

(૯૧ ૧-૨૧)

૧૭ તત્ અત વઈરીમઈદી અહુરા મજદા અષા
શ્રીરા હુયત ઇ મઇનિઅહિચા વઑાચેાઇમાચા
વરૅજિમાચા યા હુાનામ 'યઑત્‍નામ વહિશ્તા
ખ્યાત ઉભેાઇબ્યા અહુબ્યા

(૩૫--)

૧૬ અગરજે મે તને આજરદેહ કીધા હોય મારા વિચારથી, અથવા મારા સખુનથી, અથવા મારા કામથી, યા મારી મનછથી, યા મારી મરજી વગર, તો તેને માટે (પસ્તાવો કરીને, હવે,) હુ તારી સ્તુતી કરૂછુ તારી આરાધણામા તથા તારી ભક્તિમા મે કસુર કીધો હોય તો તને હુ (હવે) (અરજ કરી) બોલાઉ છુ.

૧૭ આ અશો માહામણા અહુરમઝદ, જીવતાઓના કામોમાના જે સઉથી સરસ (કામો) હોય, બન્ને દુન્યાને માટે, તે (કામો)ને હમો પસદ કરીએ છીયે, હમારૂ મન લગાડીએ છીયે, તે (મુજબ) હમો બોલીએ છીયે, અને હમો કામ કરીએ છીયે

અશો જરથોશ્તના ગાથામાંથી

---

૮ અત્ થ્વા મેંગ્હી પૉઉર્વીમ મઝ્દા
યેઝીમ્ સ્તોઇ મનંઘા

વંઘેઉશ પતરેમ મનંઘો, હ્યત થ્વા હેમ
ચશ્મઇની હંગ્રબ્એમ્,

હઇથીમ અષહ્યા દામીમ અંઘેઉશ અહુરેમ
શ્યઓથનએષુ

(ય. ૩૧-૮)

૩૧

અશો જરથોશ્તના ગાથામાથી

૧૮ જ્યારથી તને આખમા મે રાખ્યોછે ત્યારથી, ઓ અહુરમઝદ, તને મે ગણ્યો છે હમેશા સર્વથી પહેલો, ભલા મન વડે પુજિવા લાયક, ભલા મનનો પિતા, રાસ્તીનુ ખરૂ મુળ, તથા આ દન્યાના કામો ઉપર સાહેબી ભોગવનાર તરીકે

અશો જરથોસ્તના ગાથામાંથી

૧૯ યે વાઓ મઝદા અહુરા પઇરિ-જસાઈ વોહુ મનંઘા

મઇબ્યો દાવોઇ અહ્વાઓ અસ્ત્વતસ્ચા હ્યતચા મનંઘો

આયપ્તા, અષાત્ હચા, યાઇશ રપન્તો દઇદીત ખ્વાથ્રે

(હા ૨૮-૨)

૨૦ પઇરિ-જસાઇ મઝદા ઉસ્તાનઝસ્તો, અત વાઓ અષા અરેદ્રહ્યાચા નેમંઘા અત વાઓ વંઘેઉશ મનંઘો હુનરેતાતા

(હા ૫૦-૮)

અશો જરથોશ્તના ગાથામાંથી

૧૯ ઓ અહુરમઝદ ભલા મનની મારફતે તારી નજદીક હું પહોંચું ખાકી અને મીનોઇ બન્ને દુન્યાના ફાયદા અશોઇ વડે મને તું આપ, જે વડે ખુશાલી આપનારૂ સુખ હાસેલ થાય

૨૦ આજેઝીની રીતે બેઉ હાથ ઉંચા ધરીને, ઓ અહુરમઝદ, તને હું પહોંચું, ખચીત તને અશોઇની મારફતે તથા ક્રિયા સાથની બંદગીની મારફતે, ખચીત તને ભલા મનની ખુબીની મારફતે (હું પહોંચું)

અશો જરથોશ્તના ગાથામાથી

૨૧ તાઇશ્ વાઓ યસ્નાઇશ્ પઇતી સ્તવન્ અયેની,

મઝ્દા, અષા, વ ઘેઉશ ષ્યોથનાઇશ મન ઘો

(હા ૫૦-૯)

૨૨ તત્ મોઇ વીચિધ્યાઇ વઓચા હ્યત મોઇ અષા દાતા વહ્યો.

વીદુયે વોહૂ મન ઘા મેન્ચા, દઇધ્યાઇ યેહ્યા મા ઍરેષિશ્

તાચીત્ મઝ્દા અહુરા યા નોઇત્ વા અ ઘત્ અ ઘઇતી વા

(હા ૩૧-૫)

અશો જરથોશ્તના ગાથામાથી

૨૧ ઓ અહુરમઝદ, (હુ) સ્તુતિ ગાનાર, આ ભક્તિઓની મારફતે, તથા અશોઇની મારફતે, તથા ભલા મનના કામોની મારફતે તને પહોચ્યુ

૨૨ અશોઇના કાયદા બાબે જે મારે માટે નેક (હોય) તે પસદ કરવાને મને કહે, જેનો ફાયદો મને મારી નેક મનસ્નીથી હાસેલ થાય તે હુ જાણુ ઓ અહુરમઝદ, જે કાંઇ નહીં થશે અથવા જે કાંઇ થશે (તે હુ જાણુ)

૨૩ કત્ તોઇ રાઝરે, કત્ વષી, કત વા સ્તૂતો, કત્ વા યસ્નહ્યા,

સ્રુઇધ્યાઇ મઝ્દા ફ્રાવઑચ્યા, યા વીદાયાત્ અશીશ્ રાષ્નામ

સીષા-નાઓ અષા પથો વ ઘેઉશ્ ખએતે અમન યો

(૩૪–૧૨)

૨૪ મઝ્દા અત્ મોઇ વહિશ્તા સ્રવાઑસ્ચા ષ્યઑથનાચ્યા વઓચ્યા,

તા તૂ વૉહૂ મન ઘા અષાચ્યા ઇષુદૅમ્ સ્તૂતો,

ક્ષમાકા ક્ષથ્રા અહુરા ફૅરષૅમ્ વસ્ના હઇથ્યૅમ દાઑ અહૂમ

(હા ૩૪–૧૫)

અશો જરથોશ્તના ગાથામાથી

૨૩ શુ (જે) તારા નિયમો ? શુ તુ ઇચ્છે કે, સ્તુતીની બાબદમા યા આરાધણાની બાબદમા, તે ઓ અહુરમઝદ તુ ખુલ્લી રીતે કહે, કે તે હું સાભળુ, જેથી તારા ફરમાનો (બજા લાવના)ના આશીરવાદો હાસેલ થાય અશોઇ વડે હમોને ભલા મનના પોતાના માર્ગો શીખવ

૨૪ ઓ અહુરમઝદ ! તું મને સઉથી સરસ શિક્ષણો અને કામો, (જે છે) સ્તૂતીનો બદલો, તે વિષે ખચીત ભલા મન અને અશોઇ વડે કહે તારી સત્તા વડે, ઓ અહુરમઝદ, (તારી) ઇચ્છા મુજબ (તુ) ખરેખર જીંદગીને તાજી કરે !

~ શો જરથોશતના ગાથામાથી

૨૫ ઉસ્‌મોઇ ઉઝારૅષ્વા અહુરા આમ ઇતી
તવાષીમ્‌ દસ્વા,

સ્પેનિશ્તા મઇન્યૂ મઝદા, વ ધુયા ઝવો આદા,
અષા વઝ્ઝો એમવત્‌ વૉહૂ મન ઘા ફ્રૅસૅરતૂમ

(હા ૩૩–૧૨)

૨૦ થ્વા ચીચીથ્વા સ્પેનિશ્તા મઇન્યૂ મઝૂદા,
યા દાઑ અષા વ ઘેઉશ્‌ માયાઑ મન ઘો,
ત્રાસ્પા અયારે હ્રૅંગો–જ્યાતોઇશ્‌, ઉર્વાદ ઘા

(હા ૪૩–૦)

અશો જરથોશ્તના ગાથામાથી

૨૫ ઓ ઘણાજ વૃદ્ધિ કરનાર, તથા બદગીનો બદલો ભલી નેઆમતોમા આપનાર, મીનો અહુરમઝદ, મને તુ મદદ કર , ભકિતભાવ વડે તુ મને કૌવત આપ, અશોઈ વડે હિમતવાલુ જોર બખશ, ભલા મન વડે મને સરદારી આપ.

૨૬ ઓ સઉથી આબાદી કરનાર મીનો, અહુરમઝદ ! તું પોતાને જાહેર કર, (અને) લાબી જીદગીના બધા દહાડા સુધી સુખ સાથે ભલા મનની દોલત, અશોઈ મારફતે, તુ બખશ પ્યારથી.

અશો જરથોસ્તના ગાથામાથી

૨૭ હ્વો ઝી અષા સ્પૅન્તો ઇરિખ્તૅમ વીસ્પોઇબ્યો

હારો મઇન્યૂ, અહુમ્બીશ ઉર્વથો મઝ્દા

(હા ૪૪-[illegible])

૨૮ મા કૅમ્નફ્ષ્વા હ્યત્ચા કૅમ્નાના અહ્મી,
ગૅરૅઝોઇ તોઇ આ-ઇત્ અવએના અહુરા
રફૅધ્રેમ ચગ્વાઓ હ્યત્ ફ્ર્યો ફ્ર્યાઇ દઇદીત
આખ્સો વ ઘેઉશ્ અષા ઇશ્તીમ્ મન ઘો

(હા ૪૬-૨)

૨૯ મહ્યો થ્વા સાસ્ત્રાઇ વૅરૅને અહુરા

(હા ૪૬-[illegible])

૨૭ તુ (છે) પોતે ખચીત અશોઇ વડે આબાદી કરનાર, સઘળાઓથી ખરાબી દુર કરનાર મીનો, (અને) બન્ને દુન્યામાં દોસ્ત, ઓ મઝદા!

૨૮ હુ ટુંક સંપત્તીવાલો અને વળી થોડા સાથી-વાલો છુ, માટે તને હુ આજુજી કરૂંછુ કે આ (મારી) તરફ તુ નેગાહ કર, ઓ અહુરા! જેમ એક દોસ્ત બીજા દોસ્તને આપી શકે તેમ દિલાસો હુ માગુ છુ મને, ઓ અશો, ભલા મનની દોલત (વિષે) શીખવ

૨૯ મને બોધ આપનાર તરીકે, ઓ અહુર-મઝદ, તને હુ પસંદ કરૂં છું

અશો જરથોશ્તના ગાથામાંથી

૩૦ વ ચુહી આહા ગઇની મોઇ આ-મોઇ અગ્પા

(૪૯–૧)

૩૧ અત્ વે યઓંજા ઝેવીશ્ત્યન ઉર્વતો
જ્યાઇશ્ પૅરૂથૂશ વહ્‌મહ્‌યા યૂષ્માકહ્‌યા
મઝદા, અષા ઉગ્રે ન્ વૉહૂ મનઘા,
યાઇશ અઝાથા મહ્‌માઇ ઙ્યાતા અવ ઘે

(હા ૫૦–૭)

અશો જરથોશતના ગાથામાંથી

૩૦ મારા સંકટમાં મારી કને ભલી બખશેશ સાથે તું આવ

૩૧ ઓ અહુરમઝદ ! અશોઇ વડે તથા ભલા મનની મારફતે, તારી ભક્તિના ફાયદાકારક, મજબુત અને મક્કમ માર્ગ ઉપર પહોચીને તારી સાથે હું જોડાઉં છું, જેને માટે તું (મને) રેહનુમાઇ કર (અને) મારી મદદે તું થા

અશો જરથોશ્તના ગાથામાંથી

૩૨ યે સ્પત મઝ્દા અમ્રૂરતીમ્ અકેમ્યા
મનો યઝાઇ અપા

ખ્અેતેઉશ્યા તરૅમઇતીમ્ વૅરૅઝેનપ્યાચા
નઝદિશ્તામ્ દ્રુજેમ

અઇર્યમનસ્ચા નદેન્તો

(હા ૩૩-૮)

૩૩ વીસ્પાઓં સ્નોઇ હુજીતયો યાઓં ઝી
આઓંઘરૅ યાઓંસ્ચા હૅન્તી,

યાઓંસ્ચા મઝ્દા બવઇન્તી સ્પન્તુમાઇનીશ
ઝઓષે આબક્ષોહ્વા

વંઘુ ઉક્ષ્યા મનઘા ક્ષથ્રા અષાચા ઉશ્તા
તનૂમ

(હા ૩૩-૧૦)

ખરો જરથોસ્તના ગાથામાથી

૩૨ ઓ અહુરમઝદ ! બદગી મારફતે હુ (મારામાથી) દુર કરૂ તારી તરફની નાફરમાની અને બદમનરાનીને, અને ખેશી સાથની તુન્દીને અને સાથે કામ કરનારાઓ સાથની ઠગાઇને, તથા તાબે-દાર માણસો તરફના તિરસ્કારને

૩૩ સઘળી જાથુકની સુખી હાલતો, જે ખચીત આગળ ભોગવવામા આવતી હતી, જે (હાલમા) છે, અને જે (હવે પછી) થશે તે, ઓ અહુરમઝદ, તારી મોહબતમા તુ બખશ તું આબાદીથી (મારા) તનને મજબુત કર, ભલા મન વડે, સરા વડે, અને અશોઈ વડે

અશો જરથોશ્તના ગાથાનાથી

૩૪ દાઇની-મોઇ, યે ગામ તષા અપસ્યા ઉેવ રાઓસ્ચા,
અમેરતાતા હઉર્વાતા, સ્પેનિશ્તા મઇન્યૂ મઝ્દા,
તવીષી ઉતયૂઇતી મનઘા વંહૂ સેઘે
(હા ૫૧-૭)

૩૫ તત્ મોઇ દાઇની અહુરા હયત્ મઝ્દા રપેન્ તવા
(૫૧-૧૮)

૩૪ ઓ વણાજ આબાદી કરનાર મીનો અહુરમઝદ, કે જેણે ગાય ઢોર, પાણી તથા ઝાડ પેદા કીધાં છે, તુ આપ મને અમરપણું અને તનદરોસ્તી, શકિત, ટકાઉપણુ, અને ભલા મન વડે રૂડી સલાહ

૩૫ જે કાઇ તને ખુશાલી આપનાર (હોય) તે મને તુ આપ, ઓ અહુરમઝદ.

૩૬ તાઓ અહિ ન્માને જમ્યાકેશ્, યાઓ અપઓનામ ક્ષ્નૂતસ્ચ અપયસ્ચ વ્યાદ્દઇબિશ્ચ પઇતિ-જન્તયસ્ચ, ઉસ્ ન અ ધાઇ વીમે જમ્યાત અપૅમ્ચ ક્ષથ્રૅમ્ચ સવસ્ચ, ખરૅનસ્ચ, ખાથ્રૅમ્ચ દ્દકઘા-ત્તૅમર્વ્વૅમ્ચ અ ધાઓ દ્દએનયાઓ યત આશ્ર્ગેાઇશ ઝરથુશ્ત્રેાઇશ્

(૩ ૬૦–૨)

૩૭ અસિશત નૂ અ ઘત્ હચ વીસત્ ગાઉશ ખુયાત, અસિશ્તૅમ્ અપૅમ્, અસિશ્તૅમ્ નર્શ અપઓના અઓજો, અસિશ્તેા આશૂઇરિશ દ્દકએપેા

(૬૦–૩)

૩૬ આ ઘરમા આવે આ (ચીજો કે જે (છે) અશો લોકની ખુશનુદી, અને આશીર્વાદ અને નિષ્કપટપણુ અને શુકર ગુજારો ! હવે આ કબીલાને માટે ઉત્પન્ન થાય અશોઇ, અને હકુમત, અને આબાદી, અને કીર્તિ અને સુખાકારી, અને આ હોરમઝદી જરથોસ્તી દીનનુ લાંબા વખત સુધીનુ ઉત્તમપણુ

૩૭ હવે આ કબીલામાથી જાયુક ઉત્પન્ન થજો ગાય ઘાર, જાયુક અશોઇ, જાયુક અશો માણસોનુ દોલત, જાયુક હોરમઝદી તરીકા

૩૮ જમ્યાત્ ઇથ અપાઉનામ ચ્વુઉીશ સૂરાઓ સ્પેંન્તાઓ ત્વપથા, અપેાઇરા બઐ‍રજ હુચિમ્નાઓ ઝેન-ત્થ વ, વાનુ-હ્‌જ વ બ્વરૈ બઈજ વ ઉશિતઐ વધાઉવામ પઉતિશનાઐ આતરનામ, ત્રાન-વહ્યાઇ ચ્યામ્ચ બઐન યામ્ચ

(૩૮)

૩૯ નઇનીત્ આઉમિ ન્માને ચ્વઓથા અસ્સુશતીમ આહ્રિતરા અનાહ્રતીમ્, રાઇતિરા અરાઇતીમ, આમ ઇતિશ તઓમઇતીમ અપુ બઘા વાક્ષ મિથઓઉરતેમ વાચિમ અપ દુર્જમ

(૬૦-૧)

૩૮ અહી આ ન અગો ચોકના ભલા, ગગ, અને આબાદી કરનારા ફરોહરો અશોઇના ક્રિઆજો સાથે વઇને જમીનની પહોળાઇ જેટલા, નદીની લંબાઇ જેટલા, ખોરગેની ઉંચાઇ જેટલા (તેઓ આવે) વધારે ભલા માણસોની મુરાદ બર લાવવાને માટે, દુષ્ટ માણસોની સામે થવા માટે, તથા દોલત અને કીર્તિના વધારાને માટે

૩૯ આ નરમા નાગેહાની માર નાફરમાનીને, સલાહ્મ પજ કજીઆદ નારાને સખાવત નખીલાને, સભ્યતા મગરૂરીને, સાચો બોલેલો સખુન જુઠા બોલેલા સખુનને, અશોઇ દુરવંદીને (માર)!

૮૦ મા ચત્રે હમત ન્કાર્નમુ ખાથવત્
ખરૈના ક્ષ્ઞઇાત્, મા ખાક્ષનહત હગતગ, મા
ખાથવહતિ આમ્ન ક્ષ્જહન્તિગ ખ ક્ષાદ્રિન્યેહે
પઇતિ અષેાહશ્ચ વધુચાગ્યાં ૨ુંમ ૮મ

(૬૦-૭)

૪૦ નહી કદી છોડે આ વરને સુખ સાધનુ ખોરેહ. નહીં (છોડે) સુખ આપનારી દોલત, નહી (છોડે) સુખ આપનારા ચાલાક ફરજદ, અને નહી (છોડે) સુખ દેખાડનારો ચીજો તરફની ભલી અશોઇની લાંબી દોસ્તી

ફારસી મોનાજાતો.

ઉચ્ચાર સંબંધી સૂચના.

ફારસીમા જ્યાબી 'ઝ' અક્ષર આવે ત્યા તેનો ઉચ્ચાર નરમ આકારનો, યાને ઈંગ્રેજી Z ના જેવો કરવો

જ્યાંજ્યા 'ખ' અને 'ઘ' અક્ષરો આવે ત્યાત્યા ઉચ્ચાર ગુજરાતી 'ખ' અને 'ઘ' જેવો નહી પણ નરમ પ્રકારનો, ફારસી خ અને غ ના જેવો કરવો

ફારસીમા શબ્દનો છેલ્લો અક્ષર અગરજો કાના, માત્રા, વગેરે નિશાનીઓ વિનાનો હોય તો તે જેમ ગુજરાતી ભાષાના શબ્દોમા આવે છે તેમ અરધા ઉચ્ચારવાળો યાને સ્વર વિનાનો સમજવો આ કારણથી શબ્દના છેડના ખાલી અક્ષરની નીચે ખોડાની નીશાની ( ) દેખાડી નથી

દાખલા તરીકે 'દારમ' નો ઉચ્ચાર 'દારમ્' કરવો

મોનાજાત ૧) લી નિઝામીની

---

૧ ખુદાયા જહાન પાદશાહી તુરાસ્ત,
ઝે મા ખિદ્મત આયદ ખુદાઇ તુરાસ્ત

૨ પનાહે બુલન્દીઓ પસ્તી તોઇ,
હમે નીસ્તન્દ આન્ચે હસ્તી તોઇ

૩ હમે આફરીદસ્ત બાલા ઓ પસ્ત
તોઇ આફરીનન્દએ હર ચે હસ્ત

૪ જહાનરા બખૂબી તો આરાસ્તી.
બિરૂન ઝાન્કે યારીગરી ખ્વાસ્તી

મોનાજાત ૧) લી નિઝામીની

---

૧ આ ખોદા ' દુન્યાની પાદશાહી તારી છે હમારે માટે બેહમત સરજનાર છે તારે માટે ખુદાઈ છે

૨ ઉચાઈ અને નીચાઈની પનાહ તે તુ છે, સર્વ કાઈ છે તે કાની છે જે હસ્તી છે તે તુજ છે

૩ ઉચુ અને નીચુ જે છે તે સર્વ પેદા કરેલુ છે, અને જેમા છે તેનો પેદા કરનાર તુજ છે

૪ દુન્યાને બધા ખુબીઓથી તે સણગારેલી છે, કોઈનીબી મદદ માગ્યા વગર

મોનાજાત ૧) ની નિશાની

૫ કે ગમીંઆ મદીંઆ અઝ મુરને તર,
સિગિશ્તી બ અન્દાઝએ યક દિગર

૬ ચુનાન બર દરીશી કેઆ બન્ની નિગાર
કે બેહ જાન નયાબદ બિચદ દર શુમાર

૭ ચુનાન બેતી ઝન તાકે નીલફરી
કે આન્ગીગેર નીસ્ત ઝ બરતરી

૮ મુહન્દિસ બસી જાયદ અઝ રાઝે શાન,
ન દાનદ કે ચુન કરદી આધાઝે શાન

માનાતન ૧) થી નિઝામીની

૫ ગન્મ, અને ૮ડી અને ખુસ્કી અને ખિનારા એ સર્વ માથા એક બીજાને માફકસરની તે પેદાયરા કીધી છે.

૬ ત એનાતો ગીત ચિતાર પાડયો છ અને ગાઇવ્યા છ, કે બાન એના કરતા બેહતર કશુ કલ્પી શકે નહી

૭ આ નીનોઇના નગનો મેહરાબ (આસમાન) તે એના તો નસ બાવ્યા છે, કે કલ્પણા શકિતથાબી તેના કરતા વધુ ઉચે પહોચાતુ નથી

૮ બુધિમાન જાણનાર ઘણાપી કાઇ મારે છે એ બધાના ભેદ જાણવાના, પણ તે જાણી શકતો નથી કે તે એમની ન આત કેવી રીતે કીધી

મોનાજાત દા થી નિઝામીની

૯ બ હુન્ર ચાકરીનાઆ બસ્તી કુરાજ
નિયાઝત ન આએ અઝ હમે બીનિયાઝ

૧૦ ન બૂદ આફરીનિશ તો બૂદી ખુદાય,
ન બાશદ હમે, હમ તો બાશી બજાય

૧૧ બેરદ તાઅબદ દર નયાબદ તુરા,
કે તાબે બેગદ બર નતાબદ તુરા

૧૨ અરી કુઝ તો ગરદદ બુલન્દી ગિરાય,
બ અફગન્દને કમ નયુફતદ ઝેપાય

મોનાજાત ૧) લી નિઝામીની

૯ જેમાં કાંઇ પેદા કરીને તેનો શણગાર તે કર્યો છે, તે કશાની તને જરૂર નથી એવો તું, કે જે બધાથી સ્વતંત્ર છે

૧૦ ત્યારે ખલ્કત પેદા થએલી નહી હતી ત્યારેથી તું ખુદા હતો અને જ્યારે દુનિયા ફના થશે ત્યારેથી તુંજ કાયમ રહેશે

૧૧ અક્કલ ગમે એટલી દોડવા છતાં તને પહોચી શકતી નથી, બલકે તેની રોશની તારી ઉપર પ્રકાશ ફેકી શકતી નથી

૧૨ જેમી માથું તારાથી ફરીને બુલન્દીએ પહોચ્યું તે કોઇનાથી પાડી નાખવાથી હેઠે પડે નહી

મોનાજાત [illegible]

૨૩ [illegible]
બ પામની એ [illegible],

૨૪ [illegible] જીન્દગાનીમાં [illegible],
તારુ [illegible]

૨૫ [illegible],
તે [illegible]

૨૬ [illegible],
કે [illegible]

મોના (૧ ૨) થી નિત્રામીની

૧૩ જેનેથી તારો ગુસ્સા ઉઠે મસ્તક નામે,
તે પ્રાણીની મદદથી ઉચ્ચારએ પહેલ્ગે નહીં

૧૪ હમે સઘળા તારા હાથ નીચેના છીયે
અને તારા ફરમાનબરદાર છીયે, તુજ મદદનો
કરનાર છે, અને તુજ દસ્તગીર છે

૧૫ રાત અને દહાડા, સાજે કે બામદાદે, જે
કોઈમી ચીજની હુ યાદ કરુ છુ તો તે તારી છે

૧૬ જ્યારે પેહલી ગતે ઉઠવાને માટે હુ ખાહેશ
કરૂ છુ, ત્યારે તારા નામની ઝીકર કરવામા હુ
ઉતાવળમા પડુ છુ

સોનાતા (ર) ના નિશાની

૬૭ ચમર બામદાદસ્ત શામ મગુસ્ત
ઉમ્મે ફજ તાશાબ પનાહમ અનુસ્ત

૬૮ ચુ સ્વાલમ કે તો ફિરારામ ચાવરી
મફુન શર્મસારમ [illegible] દાવરી

૬૯ ચુનાન તારમ અઝ [illegible]વરે કારસાઝ
ઝઝીન બા-નિયાઝાન શવમ બી-નિયાઝ

૭૦ પરસ્તન્દ કઝ [illegible] [illegible]ગી
કુનદ ચુન તો [illegible] પરસ્તન્દગી

૭૧ દરાન આલમ આબા [illegible] મ [illegible]
[illegible]રાન આલમ આઝાદ [illegible] કે રજ

મોનાજાત ૧) લી નિઝામીની

૧૭ અને જ્યારે સહવાર પડે છે, ત્યારે હુ તારી કને આવુ છુ, અને આખો દહાડો, રાત સુધી, તારી પનાહ હુ શોધુ છુ

૧૮ જ્યારે હુ રાત દહાડો તારીજ મદદ ચાહુ છુ, તો મને કયામતને દહાડે નાઉમીદ ન કરતો ના

૧૯ મને એવી રીતે રાખ, ઓ દાવરે કારસાજ, કે આ હાજતમદો (યાને દુન્યાના માણસો) થી મને હાજત રહે નહી

૨૦ જે પૂજા કરનાર, અદગીને રહે, તારા જેવાની પૂજા કરે,

૨૧ તે આ દુન્યામા ખજાનાથી આબાદ થાય, અને પેલી દુન્યામા દુખથી છુટકારો પામે

મોનાજાત ૧) શ્રી નિઝામીની

૭૨ પદીદ આવરે અહેદો આલમ તોઈ
તા મીગનિયેઆ જિન્દ-કુન હમ તોઈ

૭૩ મગનીરત અજ ખુદ ઊિમાબી અ દસ્ત
ઊિમાબે મન અજ તુમ્ત ચન્ાન ક હુમ્ત

૭૪ બંદા નીડગ અજ તા આવદ દિલીર
જે તો નીડ વજ મન મદ આવદ પદીદ

૭૫ ઉમીદમ ચુનાનસ્ત જાન બારગાહ
કે ચુન મન શવમ દૂર અજીન કારગાહ,

મોનાજાત ૧) લી નિઝામીની

૨૨ જગત અને આલમનો પ્રગટ કરનાર તુ છે, મરણ આપનારઓ તુજ, અને જીંદગી આપનારઓ તુજ છે

૨૩ મારા હાથમા મારો પોતાનો હિસાબ કાઇ નથી, જેઓ છે તે સઘળો હિસાબ તારે હવાલે છે

૨૪ બુરાઇ અને ભલાઇની ચાવી તારેથી (હમોને) મળે છે તારાથી નેકી અને મારાથી ભૂંડાઇ જાહેર થાય છે

૨૫ મારી ઉમેદ તારી દરબારથી આ છે કે જ્યારે હુ આ કારખાના (દુન્યા) માથી દુર થાઉ ત્યારે

૨૬ ચુનાન નમ નુન અમને ગયમ બતો.
કે ખુમ-િલ આમન ચુ અ મમ બતો

૨૭ હુમે ખમ-ખાન તા મ ઉર બા મનન્,
ચુ મન રૂતમ બન હૂમતાન હૃમનન્.

૨૮ અગર અમો ગુશરતા ગર હમતો પાય,
જે નન બાઝ માનન રફ રફ બજાય

૨૯ તોજ આન કે ના મન મનમ બા મની,
વઝીન દર મમાનમ નેકી-હામની

મોનાજાત (?) ની નિશાનીની

૨ માગ મનતી ખાહેરા તાની તન્ક એની તક નુ ક્ન, કે હુ તારો આગળ આવુ તે ખુનાની સાથ આવુ

૨૭ મારા બધા સાથીઓ રવાગત મુજબ મારા સાથ છે, જેના હુ ચાહે કે એ દોસ્તો દુશ્મન થઈ પડનાના છે

૨૮ અગર આખ-કાન હોય, કે હાથ-પગ હોય, તે એકેએક મારેથી જુદા પડીને રહી જવાના

૨૯ તુજ તે છે કે જે જ્યાંસુધી હુ 'હુ' તરીકે છુ (યાને હસ્તીનું ભાન ધરાવુ છુ) ત્યાંસુધી મારા સાથે છે માટે તારા હરાજનથી હુ ખાલી દામન સાથે પાછો ફરૂ તેમ નહી થાય

[illegible]

૩૦ ચુ આ[illegible]જ [illegible] [illegible]મ [illegible]
ફરીન [illegible] [illegible] ન [illegible]મ [illegible]?

૩૨ [illegible], [illegible] તો [illegible] [illegible]ન [illegible],
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]ગી [illegible]ન [illegible]

૩૨ [illegible], [illegible],
ન[illegible] [illegible] - [illegible]

૩૩ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]ન ના-[illegible]ર,
જ [illegible] [illegible]ર [illegible]ર [illegible] [illegible] [illegible]ર

૩૪ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible],
તો [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]શ [illegible]

મોનાજાત ૧। થી નિઝામીની

૩૦ લાચારોનો છુટકારા કરનાર તરીકે તુને હુ જાણુ છુ, ત્યારે આ લાચારીમા હુ તને કા ન બોલાઉ?

૩૧ હા, તારૂ કામ બંદાઓની પરવરેશ કરવાનુ છે, અને મારૂ કામ તારી ખેદમત કરવાનુ છે

૩૨ મને પેહલે શુક્ર ગુજાર બનાવ અને પછીજ નાલત આપ પેહલે મને સબુરી આપ અને પછીજ કાટ આપ

૩૩ જે આફતમા હુ સબુરી વગની નહી રાકુ તે મારાથી દુર રાખ, ઓ તુ કે જે ગેર જનસાફથી દુર છે।

૩૪ મારી (કરણીની) પુ જી બધી મે તને સપુર્દ કરી છે વધતા ઓછાનો હિસાબ જાણનાર તુ છે

મોનાજાત હ) જી નિઝામીની

૧ બુઝુર્ગાં બુઝુર્ગી-દેહા બા કરમ,
તોઇ ચાવરા-મખ્ના ચાગી-ગ્મમ

૨ નયાવુર્દમ અઝ ખાન ચીઝી નખુસ્ત,
તો દાદી હમે, ચીઝ મન ચીઝ તુસ્ત.

૩ ચુ કર્દી ચેરાઘે મરા નૂરદાર,
ઝે મન બાઝ મેરઅઝ-પરેશાન દૂર દાર

માનાજાત ૨) ૭ નિઝામીની

૧ એ મોટાઈવાળા, મોટાઈ આપનારા સાહેબ ! મદદગાર વિનાનો છુ, તુ જ મદદ આપનારો અને મદદે પહોચનારો છે

૨ અવ્વલમા હુ કાઈમી ચીજ નથી મારો સાથ લાવ્યો નથી તે બખશ્યુ છે સઘળુ મારુ જ મતા છે તે તારીજ છે

૩ જ્યારે તે મારો ચેરાગ પ્રકાશિત બનાવ્યા છે (યાને મને અક્કલ વિગેરે બખસ્યુ છે) તો ચેરાગને બુજવી નાખનારો પવન (યાને બદીઓ વગેરે,) મારેથી દુર રાખ

મોનાજાત ૨) ૦ નિશાનીની

૪ બ કિશ્તન તો હાની તનમન્યિમ
એફહ ઝાન્યે કિશ્તમ બઝમન્યિમ

૫ ઉકુબત મકુન ઉઝૂર-ખાહ આમેઅમ,
બ હગીજ તો ઝ-મિયાહ આમેઅમ

૬ મિયાહે મરા હમ તો ગર્દાન સુપીદ,
મગર્દાનમ અઝ દરગહત નાઉમીદ

૭ ખુદાવંદ માઈ ચેા મા બન્દઈમ,
બ નેરૂયે તો યક બ યક ઝિન્દઈમ

૮ હરાન્ચ આફરીદસ્ત, બીનન્દરા
નિશાન મી દિહદ આફરીનન્દરા.

માના તત ૨) જી નિઝામીના

મતીના કામને માટે (યાને અનાજ કરવા માટે) ત મને શકિત આપી છે, તો મે જે વાવ્યુ છે તના (સારા) ફળ મને આપ

૫ મને નિરાશ કરતો ના, હુ મારી માગતો આવેલો છુ તારી દરગાહમા ડાઘે મોટ આવેલો છુ.

, મારૂ જે કાળુ છે તે તુ સફેદ બનાવ મને તારી દરગાહમાથી નાઉમેદ પાછો ના ફેરવ

૭ તુ હમારા માલેક છે અને હમે તારા ગોનામો છીયે હમો એકએક જણ તારી શકિતથી જીવતા છીયે

/ જેઓ કાઇ પેદા થયલુ છે તે એક (રાસ્ત રાતે) જોનારને તે કિર્તારની નિશાની આપે છે

મનાતા ના   નિશાનીની

૯ હમે સૂરતા જોગે ... ગા રાય
સ નલકાગે મત સુધર કેહનુમાય

૧૦ તુરા બીનસ ચાક હર-ચે પરીમતન
કે ઉમ્મતી ના માજનીઉ આન સાબીતન

૧૧ અસી મન્જિલ આમદ જે મન તા બાતા
નરાયદ તુરા ચાકત હુંશા બના

૧૨ અઝ આન ... મ અઝે મસ્લાહત-બાહે મન,
કે ખાશ સુધ મસ્લાહત રહ મન

મોનાજાત ૨) ૭ નિઝામીના

૯ જેમા આકાશ છે તે, અક્લ અને દાનેશની આગળ, તે ઘાડ-ઘડનાર તરફનો રસ્તો દેખાડે છે (યાને કારીગરી જોઇને કારીગરનો ખયાલ કરવાનુ આપણને અક્લ શીખવે છે)

૧૦ જેથી કાઇ (સંપૂર્ણ) તયાર કરેલુ હુ જોઉ છુ તેની મારફતે હું તને જોઉ છુ, કારણ બનાવનાર તુ છે અને બનેલુ તે છે

૧૧ મારાથી તે તારા સુધીના વણીએક મજલ આવેલી છે, તને પહોચી શકાય નહી, સિવાય તારી (મેહરબાનીથી) થી

૧૨ ઓ માર્ગ ભલુ ઇચ્છનાર સાહેબ, મને એવી રીતે રોકેલો રાખ કે મારો રસ્તો ભલા કામોની તરફ રહે

મોનાજાત ર) ઝ નિઝામીની

૧૩ રહી પીશમ આવર, કે અન્જામે કાર
તો ખુશનૂદ બાશીઓ મન રસ્તગાર

૧૪ ઉમીદમ બતો હસ્ત અન્દાઝે બીશ,
મકુન નાઉમીદમ ઝે દર્ગાહે ખીશ

૨૫ ઝ મન જુસ્તનો રેહ નમૂદન ઝ તો
બ જાન આમદન, જાન ફ્રઝુદન ઝે તો

૨૬ મરાન ચુન નઝર બગ મન અન્દાખ્તી,
મઝન મિક્અત ચુન્કે બિન્વાખ્તી.

મોનાજાત ૨) જી નિઝામીની

૧૩ મને એવો રસ્તો સુઝાડ, કે (આ દુન્યામા મારૂ) કામ ખલાસ થયા પછી તુ ખુશ થયલો હોય, અને હુ (ગુનાહોથી) છુટક પામેલો હોવુ

૧૪ મારી ઉમેદ, અદાજાથી વધુ, તારેથીજ છે તારી દરગાહથી મને નાઉમેદ ના કરતો

૧૫ મારૂ કામ (રસ્તો) ડુબવાનુ છે, અને તારૂ રસ્તો દેખાડવાનુ છે, મારૂ જો જીદગીની અણીએ પુગવાનુ, તો તારૂ જીદગી વધારવાનું (કામ છે)

૧૬ મારી ઉપર તે નઝર કીધી તો હવે હાકી કાઢતો ના, જો તે નવાજેશ કીધી તો હવે ચાબુક લગાવતો ના

મોનાજાત ૨) ૭ નિઝામીની

૧૭ તો દાદી મરા પાયગાહે બુલન્દ,
તો અમ દસ્તગીર અન્દર ઇન પાયબન્દ

૧૮ મરીરા કે બગ સર નેહાદી કુલાહ,
મયન્દાઝ દર પાયે હર ખાકે રાહ

૧૯ નિકૂ કુન ચુ કેર્દારે ખુદ કારે મન,
મકુન કાર બા મન ચુ કેર્દારે મન.

મોનાજાત ૨) ૭ નિઝામીની

૧૭ તે મને ખુલ્લ દરજ્જો આપ્યો તો હવે આ પગની બેડી (દુન્યાઇ લોભ લાલચો) માથી મારો હાથ ધરીને બચાવ કર

૧૮ જે માથાંની ઉપર તે કોનાહ મુકી છે, (મોટાઈ આપી છે,) તેને કોઇબી રસ્તાની ખાક (નાચીજ માણુસ) ના પગ તળે ના નાખતો

૧૯ તારી પોતાની કરણીની મ્વાફક મારૂ કામ નેક બનાવ , મારા કૃત્યોની મ્વાફક મારી સાથે કામ ના લે.

મોનાજાત ૩) જી નિઝામીની

૧ અએ હમે હરતી ઝે તો પૈદા શુદેહ,
ખાકે ઝઈફ અઝ તો તવાના શુદેહ

૨ ઝીરનશીને અલમત કાયનાત,
મા બ તો કાયમ ચુ તો કાયમ બઝાત

૩ હસ્તિયે તો સૂરતો પૈવન્દ નૈ,
તો બકસો કમ બતો માનન્દ નૈ

૪ આન્ચે તઘઈયુર નપઝીરદ તોઈ,
વાન્ચે નમુર્દેસ્તો નમીરદ તોઈ

મોનાજાત ૩) જી નિઝામીની.

૧ એ તું, કે જેનેથી બધી હસ્તી પેદા થઈ છે, નમલી ખાક તારાથી જોરમદ થઇ છે

૨ આખી જગત તારા ઝુડાની નીચે બેસનારી છે , હમો તારેથી ટકેલા છીયે, જેમ તુ પોતાની જાતેજ કાયમ છે.

૩ તારી હસ્તી એવી છે કે જેને નથી કગો આકાર કે નથી કોઈ સાથનો સબધ , તું નથી કોઇના જેવો, કે નથી કોઈ તારા જેવુ

૪ કાઇબી ફેરફારને જે આધીન નહીં તે તુ છે, અને જેનુ મરણ કદી હતું નહી, અને આવશે નહી, તે તુ છે

મોનાજાત ૩) જી નિઝામીની

૫ મા હમે ફાનીઓ બકા બસ તુરા,
મુલ્કે તઆલાઓ તકદ્દુસ તુરા

૬ જાતે તુરા હુસ્ન બદઈ અબદ,
સુન્હે નો ફઝીન્દે બર નીદા બદ

૭ ખાક બ ફરમાને તો દારદ સુકૂન,
કુબ્બએ અખઝર તો કુની બીસ્તિન

૮ અઝ્હે પરસ્તિશ બતો ગીર્દ નિઝામ,
જુઝ બ તો ગર હસ્ત પરસ્તિશ હરામ

મોનાજાત રૂ) ૭ નિકામીન

૫ હમે બધા ફાની છીયે, અને કાયમપણુ તારૂજ માત્ર છે, મોટાઈનુ અને પાકીજગીનુ રાજ્ય તે તારૂજ છે.

૬ તુ જાતેજ અનતકાળ સુધી કાયમ છે તારી મેહરબાની ભલા કે ભૂડા સર્વને રોજી આપનારી છે

૭ ખાક તારા હોકમથી પાયદારી ધરાવે છે, અને બહુ રંગના ગુબજને તુ વગર થાભાએ ટેકવી રાખે છે

૮ બદગીનુ સાધણ તારાથી બ દોબસ્ત પામે છે, તારા સિવાય બીજા કોઇની બદગી હરામ છે

મોનાજાત [illegible] નિઝામીની

૯ ગરચે કુની કેહ્ર બસીરા ઝે મા,
કયે શિકાયત ન કસીરા ઝે મ

૧૦ બી હિયતસ્ત આન કે તા ખુન રીઝીયરા
બી બહલસ્ત આન કે તા આવીઝીયરા

૧૧ રૈશનીએ અકલ બજાન ફાફઈ,
ચાશનીએ દિલ બઝબાન ફાફઈ

૧૨ બન્દએ તો ઇન કે દુઆ ગૂએ તુસ્ત,
ફર હો જહાન ખાકે સરે કૂએ તુસ્ત

૧૩ ખાતિરશ અઝ મઅગેફત આબાદ કુન,
ગર્દનરા અઝ બન્દે ઘમ આઝાદ કુન

મોનાજાત ૩) જી નિઝામીની

૯ ગમે તેટલા માણસો ઉપર તારી બક્ષી ઉતરે તો પણ તેઓમાથી એકનેબી ફરિયાદ કરવાનુ કારણ નથી

૧૦ જેને તુ ગરદન મારે, તેનો ગોનાહ દન્ડને પાત્રનો હોયજ નહી, જેને તુ સુળીએ લટકાવે, તેનો ગુનાહ કોઈ બદલીની મારફતે શિક્ષા કરી શકાય તેવો હોયજ નહી.

૧૧ જાનને તે અક્કલની રોશની આપી છે, જબાનને તે દિલના ખવાસ દેખાડનારી બનાવી છે

૧૨ આ બદો કે જે તારી બદગી કરે છે તે બન્ને જેહાનમા તારા મોહલ્લાની ખાક છે

૧૩ તેના મનને ખુદાઇની પેછાન કરનારા જ્ઞાનથી આબાદ કર, તેની ગરદનને ગમની તોકમાથી છુટી કર

મોનાજાત ૪) થી નિઝામીની

---

૧ અએ બ અઝલ બૂદઓ નાબૂદહ મા
વએ બ અબદ ઝિન્દઓ કર્દહ મા

૨ અઝ પએ તુસ્ત ઇન હમે ઉમ્મીદો બીમ,
હમ તો બબખ્શાયો બબખ્શ અએ કરીમ

૩ ચારએ મા સાઝ કે બી-ચાવરામ,
ગર તો બરાની બકે રૂ આવરામ?

મોનાજાત ૪) થી નિઝામીની

---

૧ ઓ તુ સાહેબ કે જે અનંત કાળથી છે, કે જ્યારે હમારી હસ્તીજ નહી હતી, અને ઓ તુ કે જે અનંતકાળ સુધી જીવતો છે, જ્યારે હમે ખાક થઇ ગયલા હોઇશુ !

૨ તારાથીજ હમારી સઘળી આશા અને બીહક છે, તુ હમારી દરગુજરબી કર અને હમો પર બખશેશબી કર, ઓ સખી

૩ હમારો ચારો કર, કારણકે હમો મદદગાર વિનાના છીયે, તુ જો હમોને હાકી કાઢે તો કોણની તરફ હમો જઇએ ?

મોનાજાત ૪) વી નિઝામીની

૪ પીરા તેા ગર બી મગેપા આમદીમ,
હમ બ ઉમ્મીદે તેા ખુદા આમદીમ

૫ દર કે પનાહીમ ? તેાઈ બીનઝીર
દર કે ગુરીઝીમ ? તેાઈ દસ્તગીર

૬ જુજ દરે તેા કિબ્લેહ ન ખ્વાહીમ સાખ્ત,
ગર ન નવાઝી તેા, કે ખ્વાહદ નવાખ્ત ?

૭ યાર શવ અએ મૂનિસે ધમખ્વારગાન,
ચારેહ કુન અએ ચારએ બીચારગાન

મોનાજાત ૪) થી નિઝામીની

૪ તારી આગળ હમો જોકે લાચાર થઇને આવેના છીયે, પણ તારી આશા કરીને, ઓ ખોદા, આવેલા છીયે.

૫ હમે બીજા કોણનો આશરો લઇએ ?—તુંજ બેમિસાલ છે હમે કોણની આગળ જઇ ભરાઇએ ? —તુજ મદદગાર છે

૬ તારા દરવાજા સિવાય હમો બીજો કોઈ કુબલો બનાવાના નથી , તુ હમોને નહી નવાજે ' તો કોણ નવાજશે ?

૭ ઓ દુખીઓને દેલાસો દેનાર, હમારો દોસ્ત તુ થા, ઓ લાચારોના ઇલાજ, હમારો ઇલાજ તુ કર !

મોનાજાત ૫) મી નિઝામીની

૧ ખુદાવદા દરે તૌફીક બુકશાય,
બ ઇન બંદેહ રહે તેહકીક બિન્માય

૨ દિલી દેહ કુ યકીનતરા બગાયદ,
ઝબાની કાફ઼ેરીનતરા નરાયદ

૩ મરેહ નાખુબરા દર ખાતિરમ રાહ,
બદાર અઝ નાપસદમ દસ્ત કુતાહ

૪ ફરૂનમરા બનૂરે ખુદ બિયફરૂઝ,
ઝબાનમૂરા સનાયે ખુદ દર આમૂઝ

૫ તો બા ચન્દીન એનાયતહા કે દારી,
ઝઇફાનરા કુજા જાયઅ ગુઝારી

મોનાજાત ૫) મી નિઝામીની

૧ ઓ ખોદાવંદ તારી કૃપાનો દરવાજો ખોલ, અને આ બન્દાને સચ્ચાઇનો રસ્તો દેખાડ.

૨ એવુ દિલ બખ્શ કે જે તારી ઉપર યકીન રાખવાની લાયકાત ધરાવે, એવી જબાન બખ્શ કે તારી સ્તૂતિ ગાવાને કાબેલ હોય

૩ બુરાઇને મારા મનમા આવવા ના દે, નાપસદ ચીજો ઉપર મારો હાથ પહોચતો અટકાવ

૪ મારા ભિત્તરને તારા નુરથી રોશન કર, મારી જબાનને તારી તારીફ શીખવ

૫ તુ, જે એટલી બધી બખશેશો ધરાવે છે તે, લાચારોને કેવી રીતે પડતા મેળશે ?

મોનાજાત ૫) મા નિઝામીની

૬ ખલાસી દેહ કે રૂ અઝ ખુદ બતાબીમ
બ ખિદ્‌મત કર્દનત્‌ તૈાફીક યાબીમ

૭ બિયાસુર્ઝ અઝ અતાયે ખીશ મારા,
કરામત કુન લકાયે ખીશ મારા

૮ તોઇ કવ્વલ ઝે ખાકમ આફરીની,
મ ફ્ઝૂલમ ઝાફ્રીનિશ બર ગુઝીદી

૯ ચુ ઝ અફ્રૂખતી જાનમ બર અફ્રૂઝ
ચુ નઅમત દાદિયમ શુક્રમ દર આમૂઝ

૧૦ બ સખ્તી સબ્ર દેહ તા પાય દારમ,
દર આસાની મકુન ફ્રમૂશ-કારમ.

મોનાજાત ૫) મી નિઝામીની

૬ હમોને હમારી ખુદ-પરસ્તીમાથી છોડવ, કે જેથી તારી ખેદમત કરવાની તૈાફીક હમોને મળે

૭ તારી મેહરબાનીથી હમારા ગોનાહ માફ કર, અને તારા દીદારની હમો ઉપર કરામત કર

૮ ખુજ તે છે કે જેણે અવ્વલ મને ખાકમાથી પેદા કીધો, અને તારી ફઝલથી મને પેદાયશોમા સરસાઇ આપી

૯ તે મારો ચેહરો રોશન કીધો છે તો જાનબી રોશન કર, તે નેયામત મને આપી છે તો મને શુકરાના કરવાનું શિખવ ।

૧૦ સકટમા મને સબુરી આપ કે હુ ટકેલો રહુ, સુખમા હુ તને ભૂલુ એમ ના થવા દે ।

મોનાજાત ખ્વાજેહ નિઝામીની

૬૧ બ અઝ્મે ખિદ્મતત બર દાશ્તમ પાય,
ચુ અઝ રેહ યાવેહ ગર્દમ રાહ બિન્માય

૬૨ બે ફઝ્લે ખીશ ફેઝલી કુન મરા યાર.
બ ફેઅલે મન મકુન બા જાને મન કાર

૬૩ ન દારદ કારે મન આન ઝુરે બાઝુ,
કે બા અદ્લે તો બાશદ હમ-તરાઝુ

૬૪ બ તક્સીરી કે અઝ હર બાશ• કર્દમ,
ખેજાલતરા શફીએ ખીશ કર્દમ

મોનાજાત ૫) મી નિઝામીની

૧૧ તારી બેહમત કરવાના ઇરાદાથી મે કદમ ઉઠાવ્યા છે અગર જો હુ રસ્તો ભૂલુ તો તુ મને રસ્તો દેખાડ।

૧૨ તારો ફઝલમાથી એક ફઝલને મારી મદદગાર બનાવ, મારા કરતુકના પ્રમાણમા મારા જાન સાથે કામ ના લે।

૧૩ મારા કામો એટલા સગીન નથી કે તારા ઇનસાફની સાથે તરાજુમા તોલી શકાય

૧૪ મે જે હદ ઉપરાતની તકસીરો કીધી છે તેને માટે સિફારશ કરનાર તરીકે મારી શરમીદગીને મેં આગળ કીધી છે

મોનાજાત ૫) મી નિઝામીનાં

૧૫ શનાસા કુન બ ખિદ્મતગાહે ખાશમ,
બર અફ્ગન બુર્કએ ખિજ્લત ઝે પીશામ

૧૬ દિલે મસ્તે મરા હુશ્યાર ગર્દાન,
ઝે ખ્વાબે ઘફ્લતમ બીદાર ગર્દાન

૧૭ તનમરા દર કનાઅત જિન્દહ-દિલ દાર,
મિઝાજમ્રા બ તાઅત મોઅ્તદિલ દાર

૧૮ બ ખિદ્મત ખાસ કુન ખુર્સન્દિયમરા,
બ કમ મુગઝાર હાજતમંદિયમરા.

મોનાજાત ૫) મી નિઝામીની

૧૫ તારી બેદમતો કેમ કરવી તેથી મને જાણુ-કારકર, અને મારી આગળ જે શરમીંદગીનો બુરખો છે તે ઉઠાની લે

૧૬ મારા મસ્ત થયલા દિલને હુશિયાર બનાવ, અને ગફલતની ઉંઘમાથી મને બેદાર કર

૧૭ મારા તનને સતોષ વડે પરહેઝગાર કર, મારી પ્રકૃતિને બદગીથી સમધાત બનાવ

૧૮ મારી બેદમતને લીધે મને ખુશી કરવાનુ તારા પોતાના હાથમા રાખ, અને મારી હાજતોનું બર લાવવુ બીજા કોઇને હવાલે ના કર

મોનાજાત પા મી નિઝામીની

૧૯ ચુનાન દાએમ, કે દર નાબુદી દર બુદ,
ચુનાન બાશમ ઉઝાન બાશી તો ખુશનુદ

૨૦ મનેહ બાશા અઝ કશિશા તીમાર બર મન,
બ કહરે કૌવતમ નેહ માર બર મન

૨૧ ચેરાગમૂરા કે ક્રેઝે બીશ દેહ નુર,
મગમગ ઝાસતાને ખુદ મકુન દુર

મોનાજાત પ) મી નિઝામીની

૧૯ મને એવી રીતે રાખ કે હસ્તીમા કે નેસ્તીમા, તુ મારેથી ખુશી થાય તેવી રીતે હુ રહુ

૨૦ મારી સહન શક્તિ ઉપરાત મારી ઉપર રજ ના નાખ, મારી ઉપર બોજો માગ કૈાનતના પ્રમાણમા તુ મુક

૨૧ મારા ચેરાગને (અકકલને) તારી બખશેશથી નૂર આપ, અને મારા માથાને તારા ઉબરથી દુર ના કર

મોનાજાત ફ) ફી શેખ સઅદીની

---

૧ ખુદાવદગારા નઝર કુન બજૂદ,
કે જુર્મે આમદ અઝ બન્દગાન દર વજૂદ

૨ ગુનાહ આયદ અઝ બન્દએ ખાકસાર,
બ ઉમ્મીદ અફ્વે ખુદાવન્દગાર

૩ કરીમા બરિઝ્ક તો પર્વર્દઈમ
બ ઇન્આમો લુત્ફે તો ખૂ કર્દઈમ

મોનાજાત ૬) ઠી શેખ સઅદીની

૧ એ ખોદાવદ' બખશેશની નઝર હમારા ઉપર કર, કારણકે ગોનાહ બદાઓની સાથે તેમના જન્મથીજ જોડાયલો છે

૨ ખાકસાર બદાઓથી ગોનાહ થાયછે, પણ તેઓ તુ માલેક તરફથી માફી મેળાવવાની ઉમેદ ધરાવે છે

૩ એ સખાવતવાલા સાહેબ તારા રઝકથી હમે પળાયલા છીએ, અને તારી તરફની બખશેશ અને મહેરબાનીની હમોને તબે પડેલી છે

મોનાજાત હ) ઝી શેખ સઅદીના

૪ અહા ચુન કરમ બીનદો લુત્ફો નાઝ,
ન ગર્દદ ઝે દુન્બાલે બખશન્દે બાઝ

૫ ચુ મારા બ દુન્યા તો કર્દી અઝીઝ,
બ ઉકબા હમીન ચશ્મ દારીમ નીઝ

૬ અઝીઝીઓ ખ્વારી તો બખશીઓ બસ,
અઝીઝે તો ખ્વારી નબીનદ ઝે કસ

૭ ખુદાવન્દે બખશન્દેહ્! ખ્વારમ મકુન,
બ ઝુલ્લે ગુનેહ શર્મસારમ મકુન

મોનાજાત ૬) ફી શેખ સબ્દીના

૪ ભીખારી જ્યારે સખાવત અને મહેરબાની અને નવાજેશ જુએ, ત્યારે બખશેશ કરનારનો પીછો તે હરગેજ છોડે નહી

૫ આ દુન્યામા જ્યારે તે હમોને માન પામેલા કીધા, તો આવતી દુન્યામાબી એવીજ ઉમેદ હમો તારાથી રાખીયે છીયે

૬ ઇજ્જત અને ખુવારી તુજ બખશી શકે છે, જેને તે ઇજ્જત આપી તેને કોઇ ખુઆર કરી શકે નહી

૭ ઓ બખશેશ કરનાર ખુદાવદ મને ખુઆર કરતો ના, અને ગુનાહની કગાલીયતથી મને શરમીંદા કરતો ના

મોનાજાત ૬) ફી રોખ મચ્યાદીની

૮ મુસલ્લત મકુન ચુન મની બગ સરમ,
કે દસ્તે તો બેહ ગર ઉકુબત બરમ

૯ મરા શર્મસારી કે રૂયે તો બસ,
દિગર શર્મસારમ મકુન પીગે કસ

૧૦ ગરમ બર અર ઉફતદ કે તો સાયઈ,
સિપેહરમ બુવદ કમ્તરીન પાયઈ

મોનાજાત ૬) ફી શેખ મજદીની

૮ મારા જેનાને મારો ઉપર ગ્રાલેબ થના ના દે, અગર જો મને શિક્ષા થાય તો તે તારા હાથથીજ હોય તો બેહતર

૯ મને શરમીન્દગી તારી આગળ હોય તેટલુજ બસ છે કોઇ બીજાઓ આગળ મને શરમીંદા તુ કરતો ના

૧૦ મારી સર ઉપર જો તારો છાયો ઉતરે, તો આસ્માન વટીકનો મરતબો મારેથી ત્રણો ઉતરતો થાય

મોનાજાત ૬) હ્રી શેખ સઅ્દીની

૧૧ બ હુક્મે બુખાન યા એરાન અઝ કરમ,
નદારદ બ જુઝ આસતાનત સરમ

૧૨ તો દાની કે મિસ્કીનો બીચારેઇમ,
ફરૂમાન્દે આ નફ્સે અમ્મારેઇમ

૧૩ નમીતાઝદ ઇન નફ્સે સરકશ ચુનાન,
કે અકલશ તવાનદ ગિરફ્તન ઇનાન

૧૪ કે બા નફ્સે શૈતાન બરાયદ બ ઝૂર?
નબર્દે પલગાન નયાયદ ઝે મૂર

મોનાજાત ૯) ફી શેખ સબ્દીની

૧૧ તુ મને મહેરબાનીથી બોલાવે, યા દરવાજા પરથી હાકી કાઢે, તોબી તારા ઉપર સિવાય બીજી કોઇ જગા મારા માથા માટે નથી

૧૨ તુ જાણે છે કે હમો મિસ્કીન અને લાચાર છીયે, અને હવસોને લીધે અશક્ત થઇ પડેલા છીયે

૧૩ આ સરકશીવાલા હવસની ચાલ એવા પ્રકારની નથી કે અક્કલ તેની લગામ પકડી શકે

૧૪ આ શૈતાની હવસ સાથે કોણ જોર અજમાવી શકે? ચિન્તાઓ સાથે લડવાનુ કીડીથી બની શકે નહી

મોનાજાત ૬) ફ્રી શેખ મબફીર્ના

૧૫ ખુકુન દસ્તગીરીઓ રાહી એફેઉ
વઝીન દુશ્મનાનમ પનાહી એફેઉ

૧૬ ચેરાઘે યકીનમ ફરા રાહ દાર,
કે બદ કર્દનમ દસ્ત કુતાહ દાર

૧૭ બગર્દાન કે નાહીદની દીદેઅમ,
મદેહ દસ્ત બર નાપસ દીદેઅમ

૧૮ મન આન ઝર્રે અમ દર હવાએ તો નીસ્ત,
વજુદેા અફમ દર ઝલામમ યકીસ્ત

માના ૧૫) ફૂી ગેખ મ-ર્દાની

૧૫ તુ મારા આત્માને કોઈ રસ્તો દેખાડ અને આ ?મનો ભાન ના? ?વણ કર

૧૬ મારા યત્નનો બાગ તારો ગર્વ ઉપર (અગાના) ગાખ, ને ખાસ કામ કરવાથી મારા હાથને ?પ્ટ?ાન

૧૭ જે ચીજોને નવી જોવા લાયક તેની તરફથી મારી આંખોને ફેરવ જે કામો ન પસંદ તેની ઉપરથી મારા હાથને ?ેડ

૧૮ તારી હવામાં નાખું થયલી એક રજકણ મિસાન છું અને મારા અંધકારમાં હસ્તી કે નીસ્તી એક સરખી છે

મોનાજાત ૯) ફ્રી ગગ ન નીની

૧૯ ઝ ખુશાદે ઇત્ફેત ગુશાઇ બસ્તમ,
કે જુઝ દર શફાઅત નબીનદ કસેમ

૨૦ મગીરા નિગાહ કુન કે બેહતર કમસ્ત,
ગદાયા ઝે રાહે ઇલ્તફાતી મરાસ્ત

૨૧ મરા ગર બિગીરી બ ઇન્આકો દાદ,
બેનાલમ કે અફવત ન ઇન વઅદે દાદ

મોનતત ૬) ફી શેખ મબહીની

૧૯ સુર્ય જેવી પ્રકાશીત તારી મેહરબાની તરફથી માત્ર એક કિરણ મને બસ છે, કારણ કે તારા રજાગમા ન હોઉ તો કોઇ મને જોઇ શકતુ નથી

૨૦ ખરાબ માણસ ઉપર માત્ર તારી નેગાહ પહોચે તો તે ઘણો સરસ માણસ થાય, કારણ કે ભીખારી ઉપર પાદશાહનુ માત્ર ધ્યાન ખેચાય તો બસ છે

૨૧ અગર જો તુ ઇન્સાફ અને દાદની રાહે મને ધરે, તો હુ ફરીઆદ કરૂ કે તારા માફી-બખશનારા ગુણ તરફથી હમોએ એવી વકી રાખી નહી હતી.

મોનાજાત ૬) ફી શાન મહદીની

૨૨ ખુદાયા બ જિલ્લત મરાન અજ દરમ,
કે સૂરત ન બન્દદ દરે દીગરમ

૨૩ વર અજ બેહૂદા વાયમ ગુદમ દર ચન્દ,
ઝનાન કામીદમ દર બહુયમ મપન્દ

૨૪ ચે ઉઝ્ર આરમ અજ નગે તર-દામની,
મગર ઉઝ્ર પીશ આવરમ ઝએ ઘની

૨૫ ઝકોરમ બ જુર્મે ગુનાહુમ મગીર,
વલીગ તરહુમ બુવદ બર ફકીર

મોનાજાત ૨) ફુલ ગેબ અજાનાની

૨૨ એ ખોદા, મને નામોસી સાથે તારા દરવાજાપરથી હાંકી ના કાઢ, કેમકે તારા બીજે દરવાજે મને હાથ લાગવાનો નથી

૨૩ અને અગરજે નાઉમીદીથી હુ કેટલાક દિવસોવેર ગેરહાજર રહ્યો, તોબી, જ્યારે હવે હુ આવ્યા છુ, ત્યારે મારી સામે દરવાજે બધ ના કરી દે

૨૪ ગુનાહની નામોસી થકી હુ માફીની દલીલ હુ રજુ કરૂ, સિવાય કે મારી આજેઝી રજુ કરૂ, (અને કહુ) કે, એ તવંગર સાહેબ!

૨૫ હુ ફકીર છુ, મને ગુનાહ કરવાના વાંક માટે પકડ ના, કારણકે તવંગરને ફકીરને માટે દયાની લાગણી હોયછે

મોનાજાત દા ફ્રી ગમ મઅદીની

૨૬ અગર યારી અન્દક જલલ દાનમ,
બ નાખિસ્તી શુફ્રે ગર્દાનમ

૨૭ તો બીના ઓ મા ખાવક અઝ યક-દિગર,
કે તો પર્દહ-પૂશી ઓ મા પર્દહ-દર

૨૮ અગર જુર્મે બખશી બ મિકદારે જૂદ,
નમાનદ ગિરફ્તારી અન્દર વજૂદ

૨૬ અગરજો મારી કાંઈ થોડી ઘણી ખતા કોઈ દોસ્તની જાણમા આવે, તો તેઓ નાદાની વાપરીને મારી તે ખતાઓ આશકારા કરી દેશે

૨૭ (ખામીઓ) જોનારો તો તુ છે પણ હમે લોક એકમેકનો ડર રાખીએ છીયે, કારણકે તું (ખામીઓ ઉપર) પરદો ઢાકનાર છે, અને હમો પરદો ફાડનારા છીયે

૨૮ અગર તારી સખાવતના પ્રમાણમા તુ ગોનાહ માફ કરે તો કાળબી સકટ જેવુ હસ્તીમા રહે નહી

મોનાજાત ૬) હૂી નાખ મચફીની

૨૯ વગર ખશમ ગીરી બ કહરે ગુનાહ,
બ હુઝબ ફિરિસ્તો તગાઝૂ મખાહ

૩૦ ગરમ દસ્તગીરી બઝાઈ કરમ,
વગર બિરૂગની બર નગીરદ કસમ.

૩૧ કે ઝર આવરદ ગર તો યારી દેહી?
કે ગીરદ ચુ તો દસ્તગારી દેહી?

૩૨ ખુદાયા બઇઝ્ઝત શિકસ્તીમ ઓહૂદ,
એ ઝૂર આવરદ બા કજા દસ્તે જોહદ?

૨૯ પણ અગરજો, ગુનાહના પ્રમાણમા તુ ગોસ્સો કરે તો (હમાના કામોનુ તોલ કરવા માટે) તરાજુની શો અગત્ય છે? દોજખમાજ હમારી જગા થાય

૩૦ અગર તુ મારો હાથ ધરે તો હુ (સલામત) જગાએ પુગુ, અને અગરજો તુ નાખી દીયે તો કોઈ મને ઉઠાડનાર નથી

૩૧ તુ જો મદદ આપે તો કોણ હમો ઉપર જોર કરી શકે? તુ હમોને છુટકારો બખ્શે તો કોણ હમોને ગીરફતાર કરે?

૩૨ ઓ ખોદા ગફલત કરીને હમે પેમાન તોડયુ છે, કઝા આગળ કોશેશનુ શુ ચાલે?

મોનાજાત (હ) ઝ઼ો શેખ સ દીની

૩૩ ચે બર ખીઝદ અઝ દસ્તે તદબીરે મા ?
હુમીન નુક્તેહ્ બસ ઉઝ્રે તક્સીરે મા

૩૪ બઝાઅત નયાવુર્દમ ઇલ્લા ઉમીદ,
ખુદાયા ઝે અફવમ મકુન નાઉમીદ

મોનાજાત ૬) હઝરત શેખ સઅ્દીની

૩૩ હમારો તકસીરથી શું કામ થઇ શકે ? એજ દલીલ હમારી તકસીરની માફી માટે બસ છે

૩૪ આના સિવાય બીજી કોઇ મતા હું (તારી આગળ) લાવ્યો નથી, ઓ ખુદા તારી માફીથી મને નાઉમેદ ના કરતો

મોનાજાત ૭) મી શેખ સઅદીની

---

૧ શુક્રો સિપાસો મિન્નતો ઇજ્જત ખુદા તુરા,
પર્વરદિગારે ખલ્કો ખુદાવન્દે કિબ્રિયા

૨ દાદારે ગૈબ-દાનો નિગેહદારે આસમાન,
રિજ્જાકે બન્દેહ-પર્વરો બખ્શાકે ઐબ-પુશા

૩ ઇક્રાર મી કુનદ કે જેહાન બર યગાનગીત,
યકતાઓ પુશ્તે આલમિયાન બર દરત દુતા

મોનાજાત ૭) મી શેખ સઅદીની

૧ ઓ ખોદા તને (હમો અર્પણ કરીએ છીએ) શુકર ગુજારી, એહસાનના ઉભરા, આભારની લાગણી, અને હજત, (તુ) જે ખલ્કતનો પાળનાર છે, અને મોટાઇનો સાહેબ છે

૨ ગેબી વાત જાણનારો દાદાર, આસમાનનો સંભાળનારો, બન્દાઓની પરવરશી કરીને ગુજરાન આપનારો, અને રેહનુમાઇ કરવાવાલો કિર્તાર (તુ છે)

૩ બન્ને જેહાન તારી એકયતાનો એકરાર કરે છે, તુ એકનડો છે, અને તારા દરવાજા ઉપર આલમની પીઠ બેવડી થયલી (નાકી વળેલી) છે

મોનાજાત ૭) મી શેખ સઅદીની

૪ યાદે તો રૂહ-પવરે વસ્ફે તો દિલ-ફરીબ,
નામે તો ઘમ-ઝદાયા કલામે તો દિલ-રૂબા

૫ ફર્ખન્દેહ તાલઈ કે કુની યાદે ઊ બઅંર,
બર-ગશ્તે હાલતી કે ફરામુશ કુનદ તુરા

૬ યા રબ ખેલાફે અમ્રે તો બિસ્યાર કર્દે ઇમ,
ઉમ્મીદ હસ્ત અઝ કરમત અફવે મા-મઝા

મોનાજાત ૭) મી શેખ મન્હદીની

૪ તારી યાદ રુહની પરવરેશ કરનારી છે, તારી સ્તૂતિ દિલને ખેલાવનારી છે, તારૂ નામ ગમ ભુસારનારૂ છે, અને તારા કનામ દિલ ખેચનારા છે

૫ ઘણો ભાગ્યવાન તે કે જેને તુ ભલાઇ સાથે યાદમા રાખે, અને ઘણો હિણ-ભાગ્ય તે કે જે તને વીસારે

૬ ઓ માલેક તારા હોકમથી ઉલટુ અમે ઘણુ કીધુ છે, અને તારી બખશેશથી ગઝગુજરી માટે માફી મેળવવાની ઉમેદ રાખીયે છીયે

મોનાજાત ૭) મી શેખ સઅદીની

૭ યા રબ બલુત્ફે ખીશ ગુનાહાનેમા બપૂશ,
રૂઝી કે રાઝહા ફિતદજ પર્દેહ બમિલા

૮ હમ્વારેહ અઝ તો લુત્ફે ખુદાવન્દી
આમદેસ્ત
વઝ મા, ચુનાન કે દર-ખુરે મા, કેઅલ
ના-સઝા

૯ યા રબ કબૂલ કુન બ બુઝુર્ગીએ
લુત્ફે ખીશ,
કાન્ગા કે રદ કુની નબુવદ હીચ મુલ્તેજા

૧૦ કદા તો આન્ચે શર્તે ખુદાવન્દિયે તો બૂદ,
મા દરખુરે તો હીચ નકર્દીમ રબ્બના

મોનાજાત ૭) મી શેખ સબ્દીની

૭ ઓ માલીક, તારી મહેરબાનીથી હમારા ગુનાહોને ઢાકજે, તે દહાડે કે જ્યારે બધા ભરમો પરદામાથી ખુલ્લા થઇ બહાર પડશે

૮ માલેકને છાજતી મહેરબાની નિયમીત હમો ઉપર તારી તરફથી ઉતરેલી છે, અને હમારી તરફથી હમારા પ્રમાણમા, નાલાયક કામ થયા છે

૯ ઓ માલેક તારી મોટાઇ અને મહેરબાનીથી હમોને કબુલ રાખ, કારણ કે જેઓને તુ રદ કરે છે તેઓને બીજો આશરો કોઇ નથી

૧૦ તારી ખુદાવદીને જે છાજતુ હતુ તે તેં કીધુ છે, પણ ઓ હમારા સાહેબ, તારે લાયકનુ હમોએ કાંઇ કીધુ નથી

મોનાજાત ૭) મી શાએ નજફીની

૧૧ મેહલસ્ત ગર બચશ્મે ઇનાયત નજર કુની
એસ્લાહે કલ્બમરા યે મહલ પીશે કીમિયા ?

૧૨ ઔલાતર આન્કે હુમ તા મગીરી મ
ફસ્તે ખીશ
હસ્તી, વગર ન, હીચ નયાયદ ઝે હસ્ત મા

૧૩ કાફી બમુન્તહા નરસાનીદેહ ફર તલબ
બુદીમ રૂઝગારે ગેરામી બમુન્તહા

૧૪ યા દૌલતા અગર બ એનાયત નજર કુની '
વા ખિજ્લતા વગર બ ઉકૂબત દેહી જઝા '

મોનાજાત ૭) મી શેખ સઅદીની

૧૧ (હમારા ઉપર) તુ મેહરબાનીની ચશમથી નજર કરે તો તે સહેલ છે, કારણ કે હલકી ધાતુને બનાવવાનુ કામ કોમીયાની આગળ શુ મુશ્કેલ ?

૧૨ બેહતર તો એ છે કે તુજ પોતાને હાથે હમારો હાથ ધરે, નહીં તો, હમારા પોતાને હાથે કાઇ કામ થવાનુ નથી

૧૩ તારા તલબમા કાઇબી કામ સરજામ પહોચાડીયા વગર હમે અમુલ્ય વખતનો છેડો લાવ્યા છીયે

૧૪ વાહ, શુ હમારા ભાગ્ય અગરજો તુ મેહરબાનીની નજર કરે ! અને હાય ! શું શરમીંદગી, અગર જો તુ શિક્ષાનો બદલો આપે !

મોનાજાત (૮) મી સનાઇની

---

૧ મલિકા ઝિકે તો ગૂયમ કે તો પાકીઓ
ખુદાઈ,
નરવમ મન બજુઝ આન રેપ કે તો
આન રેહ બેનુમાઈ

૨ હુમે દરગાહે તો જૂયમ, હુમે દર કાગે તો પૂયમ,
હુમે તૌહીદે તો ગૂયમ, કે બ તૌહીદ મઝાઈ

૩ તો ખુદાવંદે યમીની, તો ખુદાવંદે યમારી,
તો ખુદાવંદે ઝમીની, તો ખુદાવંદે સમાઈ

મોનાજાત ૮) મી સનાઇની

૧ ઓ પાદશાહ ' તારી યાદ હુ કરૂ, કારણ તુ પાક છે, અને જુદા છે, તુ જે રસ્તો દેખાડે તે સિવાય બીજે રસ્તે હુ નહીં જાઉં

૨ હુ હમેશ તારી દરગાહની શોધમા રહુ, હમેશ તારે લગતા કામોમા ઉમગી રહુ, હમેશ તારી એકયતાની સિફત ગાતો રહુ, કારણ કે તુ તેવી સિફતને લાયકનો છે

૩ તું સુખનો* માલેક છે, તુ પુષ્કળપણાનો † માલેક છે, તુ જમીનનો માલેક છે, તુ આસમાનનો માલેક છે

[* 'યમીન' નો અર્થ ' જમણુ ' બી થાય છે

† 'યસાર' નો અર્થ ' ડાબુ ' બી થાય છે.]

મોનાજાત ૮૦ ની અનાર્તા

૪ હમેશા ઐશ તો પુરી, હમેશ ધાસ તો ફાની,
હમેશા રિઝક રમાની, કે તો મૈાજ્ઝે અતાઈ

૫ બહી અજ ચુનો ચેગાઈ બહી અજ ઉજ્જા
નિયાઝી,
બહી અજ સુરતો ર ગી, બહી અજ ઐબ્સ
બતાઈ

૬ તો અલીમીઓ બકીમી, તો અર્બાબ
ઓ બસીરી,
તો નુમાયન્દએ ખૂબી, તો મજાવારે
સનાઈ

૭ નતવાન વસ્ફે તો ગુફતન કે તો ફર વસ્ફે
નગુન્જી,
નતવાન શાહે તો કર્દન કે તો ફર શાહે
નયાઈ

મોનાજાત ૮) મી સનાઇની

૪ બધાની એબ તુ ઢાકે છે, બધાની છુપી વાત તુ જાણે છે, બધાને રોઝી તુ પહોચાડે છે, કારણકે તુ ઝાતી બખશેશ પોતે છે

૫ તારા કામમા કોઇને "કેમ અને કયા ?" ના સવાલની મકદુર નહી તારામા નહી લાચારી કે હાજતમદી નથી તને સુરત કે રગ, નથી તારામા ખામી કે એબ

તુ ગ્નાની છે, તુ ડહાપણવાળો છે, તુ ખબર રાખનાર છે તુ જોનાર છે તુ મહેરબાની કરનાર છે તુ તારીફને લાયક છે

૭ નહી બની શકે તારી સિફતનુ બયાન, કારણકે તુ બયાનમા સમાતો નથી , નહીં કરી શકાય તારી તારીફ કારણકે તુ શરેહમા આવતો નથી

મોનાજાત ૯ મી

હઝરત મુલ્લા ફીરોઝ બિન કાઊસની

---

૧ ખુદાયા બલુત્ફો બ ઇન્આમે ખીશ
મરાન ઇન ગુનેહગારે આસી ઝ પીશ

૨ કે બાનદ બ પીશમ ચુ તા ગાલિયમ?
કે રાનદ ઝ પીશમ ચુ તો ખાલિયમ?

૩ ઉમીદમ બ જુઝ તો ન દારમ ઝે કસ.
બ તો દારમ ઉમ્મીદે ઇન્આમો બસ

૪ અગરચે મરા નર તો જુર્મો ગુનાહ,
મ દૂઝખ બુવદ બીમખુન જાયગાહ

મોનાજાત ૯) મી.

દસ્તુર મુલ્લા ફીરોઝ બિન કાઊસની

૧ ઓ ખોદા તારી મહેરબાની અને નેઆમતોનો વિચાર કરીને, આ ગુનેહગાર પાપીને તારી આગળથી હાંકો કાઢ ના

૨ તુ જો મને હાંકી કાઢે તો કોણ મને પાસે તેડે ? અને તુ જો મને તેડે તો કોણ મને પોતાની આગળથી હાંકી કાઢે ?

૩ તારા સિવાય હુ કોઈ તરફથી આશા રાખતો નથી માત્ર તારેથીજ હુ ઇનામની આશા રાખુ છુ

૪ અગર તુ મારા પાપ અને ગુનાહોનુ તોલ કરે તો વગર શકે દોજખમા મારો ઠાર થાય

મોનાજાત ૮ મી દસ્તુર મુલ્લા ફીરોઝ બિન કાઉસજીના

૫ નગીરી મરા ગર બ અફઆલે ઝિશ્ત,
બ દ્ર ગીતિ અન્દર બિયાબમ બહિશ્ત

૬ ન ગુયમ ખુદાયા ઝરમ બખ્શા સીમ,
ગુનાહુમ બબખ્શા કે હુસ્તમ અસીમ

૭ તો ગર બિફગની દસ્ત કે ગીરદમ?
તો અમ ગર બરાની કે બેપઝીરદમ?

૮ અગર નાતવાની ફિતદ ઝીરે પાય,
ચુ ગીરન્દ દસ્તશ બિખીઝદ ઝે જાય

૯ મન આન નાતવાનમ ફિતાદેહ અસીર,
ખુદાયા ઝે રેહમત મરા દસ્તગીર

૫ તુ જો મને મારા નઠારા કામો માટે નહી ધરે તો અન્ને દુન્યામા હુ બેહસ્ત પામુ

ખુદા, હુ નથી કહેતો કે મને ચાહી સોનુ આપ, પણ મારા ગુનાહો તુ માફ કર, કેમકે હુ પાપી છુ

૭ તુ મને ફેકી દીએ તો મારો હાથ કોણ ધરે ? તુ મને હાકી કાઢ તો મને કબુલ કોણ રાખે ?

૮ અગર કોઇ નાતવાન માણસ પગ નીચે પડે, તો તેનો હાથ ધરવાથી તે પાછો ઉઠી શકે છે

૯ હુ હવે પડેલો નાતવાન કેદી છુ, તારા રેહમતથી મારો હાથ ધર

મોનાજાત ૯) મી ફરતુન ગુના રીરાઝ પિન ગટિસની

૫૦ મ કદૂરે મન અઝ આમદ અઝ મન ગુનાહ
ચુ તો અઝ તો અફ્વ આયદ અઝ પાદશાહ

૫૧ અહ આમદ અઝીન મનહેઉ ગાર દર વજૂદ,
ફુશાદસ્ત નઝદીક તો દસ્તે જૂદ

૫૨ બુવદ મેહૂલ પીશે તા બૂદન ખજિલ,
કે દ્અલમ મઝન પીશે દસ્ત મુન્દઈલ

૫૩ મદુન પીશે ઉમ્મેદુન મની શર્મસાર,
મરા અઝે ખુદાવંદે આમેજગાર

માના ૧૧ ને) મી દસ્તુર જુના રીતિ બિન કાઉસની

૧૦ અગરજો મારેથા મારા અંદાજ પ્રમાણેનો ગુનાહ થયા છે પણ ઓ પાદશાહ તારાથી તારા પ્રમાણ પ્રમાણેની માફી મલી નહિ છે

૧૧ આ બનાથી અગરજો ખરાબ કામ કરતામા આવ્યુ છે, તોપણ તારી પાસે તારો સખાવતનો હાથ બહોળો છે

૧૨ તારી આગળ શરમીંદા થવુ જોઈતુ છે, મારા કામોને લીધે કોઈ બીજા આગળ મને શરમાવતો ના

૧૩ ના કરતો મારા જેવાની આગળ મને શરમીંદો, ઓ માફી બખશનાર સાહેબ

મોનાજાત ૧૦) મી

દસ્તુર મુલ્લા ફીરોઝ બિન કાઊસની

---

૧ મનમ આન બન્દએ નાદાન જાહિલ,
કે દાઈમ અજ ગુનેહ બર બાદ બાતિલ

૨ જે ફરમાંના જે તાઅત ગશ્તઅમ મન,
બ હૌસે મઅસિયત આઘશ્તઅમ મન

૩ જે શર્મે જુર્મે કારે ના-મુલાયમ,
સરી દારમ બ ઝીર અફગન્દે દાયમ

૪ અગર ઈસ્યાન રસીદ અજ મન બઘાયત,
નબાશદ અફવે યઝદાનરા નેહાયત

મોનાજાત ૧૦) મી
દસ્તુર મુલ્લા ફીરોઝ બિન કાઉસની.

---

૧ હુ તે નાદાન અને મુર્ખ બંદો છુ કે જણે પોતાની હામેશ કીધલા (બખશેશો) ગુનાહ કરીને બરબાદ કરી છે

૨ (ખોદાના) ફરમાનોથી અને બંદગીથી હું પાછો ફર્યો છુ, ગુનાહોની નાપાકીથી હુ ભરપુર થયેલો છુ

૩ ગુનાહો અને ગેરવાજબી કામોની શરમથી મારૂ સર હુ હમેશા નીચે ઝુકાવેલુ રાખુ છુ

૪ અગરજે મારા ગુનાહો છેક છેડા સુધી પુગેલા છે, તો પણ યજદાનની માફીની હદ નથી

મોનાજાત ૧૦) મી દસ્તુર મુલ્લા ફીરોઝ બિન કાઉસની

૫ ઝે ઊ રેહમત ગુનાહ અઝ અન્દેહ આયદ,
ઝે મા બદ, બખ્શિશ અઝ અફ્શાન્દેહ
શાયદ

૬ ખુદાયા કુન એનાયત શામિલે મન,
મુનવ્વર કુન ઝે નૂરે દીન દિલે મન

૭ દરી અઝ મઅ્રેફત બુક્શાય અઝ લુત્ફ,
હકીકતરા બમન બિન્માય અઝ લુત્ફ

૮ ઝે ખ્વાબે ઘફ્લતમ બીદાર ગર્દાન,
ઝે શુક્રે નઅ્મતમ હુશ્યાર ગર્દાન

મોનાજાત ૧૦) મી દસ્તુર મુલ્લા ફીરોઝ બિન કાઊસની

૫ તેની તરફથી રેહમત અને બદા તરફથી ગુનાહ આવે છે, હમો તરફથી બૂરાઈ આવે, પણ બખશેશ કરનાર તરફથી બખશેશ છાજે

૬ ઓ ખોદા ! તારી બખ્શેશ મારી ઉપર ઉતાર, અને દીનના નૂરથી મારૂ દિલ રોશન કર

૭ ખુદાઇ જ્ઞાનનો એક દરવાજો મેહરબાની કરીને ખોલ, અને મને રાસ્તી દેખાડવાની મહેરબાની કર

૮ ગફલતીની ઉંઘમાથી મને જાગૃત કર, અને નેયામતો માટેની શુકરગુજારીથી મને હુસ્યાર કર

મોનાજાત ૧૦) મી દસ્તુર મુલ્લા ફીરોઝ બિન કાઊસની

૯ દિલમ્‌રા દેહ બ બીશો કમ કનાઅત,
બ તાઅત અઝ કરમ બખ્શા ઇસ્તેતાઅત

૧૦ સર અઝ ખિજ્‌લત બ ખાક અફગન્દે-
અમ ઝાર,
બ ખાક ઉફ્તાદેહ સર અઝ ખાક બર દાર

૧૧ બ ફઝ્‌લે ખુદ કલમ કશ બર ગુનાહમ,
બબખ્શા બર મનો હાલે તબાહમ

૧૨ મરાન અઝ દર્ગેહે ખુદ બર દરે કસ,
કે મારા શર્મસારી પીશે તો બસ

મોનાજાત ૧૦) મી દસ્તુર મુલ્લા ફીરોઝ બિન કાઊસની

૯ મારા દીલને વધતા ઓછા ઉપર સંતોષ રાખવાનુ બખશ, અને મેહરબાનીની રાહે મને બંદગીની ઉપર કાબુ આપ.

૧૦ શરમને માર્ગે મે માથુ ખ્વારીથી ખાક ઉપર નાખ્યુ છે, ખાક પર પડેલા માથાને ખાક પરથી તુ ઉંચકી લે

૧૧ તારી ફઝલથી મારા ગુનાહ ઉપર છેકો માર, મારી ઉપર અને મારી કંગાલ હાલત ઉપર તુ રેહમ કર

૧૨ તારી દરગાહમાથી કોઇ બીજાને બારણે મને ના મોકલ, કારણ કે હમોને તારી આગળની શરમીંદગીજ બસ છે

મોનાજાત ૧૧૧ મી

મેહરજીભાઇ નોશેરવાનજી દુકાની

---

૧ ખુદાવન્દા મન અઝ તૌફીકે તો ઉમ્મીદે
આન દારમ,
કે ખુશનૂદીયે તો જુયમ હમીશેહ્ તા કે
જાન દારમ

૨ ફ્ઝૂન અસ્ત અઝ સઝાવારીએ મન
બખ્શાયશત યઝદાન,
સઝદ ગર હર નફસ ગુફ્તો સિપાસત બર
ઝબાન દારમ

૩ તો બખ્શીદી મરા હરમો ઝકાઓ
દાનીશો કૌવત,
કઝાન હરદમ બરાહે નીકુઈ ખુદ્રા
રવાન દારમ

મોનાજાત ૧૧) મી

મેહરજીભાઇ નોશેરવાનજી કુકાની

૧ ઓ ખુદાવંદ તારી બખશેશથી હુ એવી આશા રાખુછુ કે જ્યા સુધી હુ જાન ધરાવુ ત્યા સુધી તને ખુશી કરવાની કોશેશ કરતો રહુ

૨ ઓ યઝદાન, મારી લાયકાતના કરતા ઘણી વધારે છે તારી કૃપા અગરજો તેને માટેની શુક્રગુજારી, મારા ફરેક શ્વાસ સાથે મારી જબાન ઉપર રાખુ તો તે ઘટતુ છે

૩ તે મને બખશ્યા છે જ્ઞાન, અને બુદ્ધિ, અને ડહાપણ, અને દૌવત, કે જેથી કરીને હુ હમેશા નેકીની રાહે ચાલતો રહુ

૪ વલી બા ઇન એનાયતહા ગુઝીદમ મન મનાહીરા,

પશીમાનમ કનૂના કાર બા આહો કિધાન દારમ

૫ ગુનેહગારો દિલ-અફગારો ખજિલ દર પીશે તો આયમ,

બરાયે અર્ઝે હાલે દિલ દો દીદેહ તર્જુમાન દારમ

૬ બઉમ્મીદી કે દર્જલ તો રસાનદ સુર્ખરૂઇઅમ,

ખુદાવન્દા બદરગાહત જબીન બર આસતાન દારમ

મોનાજાત ૧૧) મી મેહરજીભાઇ નોશેરવાનજી કુકાની

/ પણ એ બધી બખ્શેશો છતા મનાઈ કીધેલી ચીજો મે એખ્તયાર કરી, અને હવે હુ પશેમાન છુ, અને હાય–અફસોસ સાથે મને કામ પડયુ છે

૫ હુ ગુનેહગાર, અને જખ્મી દિલનો, અને શર્મિન્દો તારી આગળ આવ્યો છું, અને મારા દિલની હાલત તારી આગળ રજુ કરવા માટે મારી આખોને દુભાષ્યા તરીકે ધરાવુ છુ

૬ તારી બખશેશથી મને ખુશહાલી હાસેલ થશે એવી ઉમેદમા, ઓ ખોદાવદ, તારી દરગાહમા તારા ઉબર ઉપર મારૂ કપાળ હુ મુકુ છુ

મોનાજાત ૧૧) મી મેહરજીભાઇ નોશેરવાનજી કુકાની

૭ ક્રે મન આયદ બિયેહ-કાગી, વલીકિન
ચુન તો ધક્‌ફારી,
મન અઝ ધક્રાને તો ઉમ્મીદે અફ્વ
અએ મેહરબાન દારમ

૮ એ આરમ પીશે તો રબ્બા બજુઝ
ઉઝ્રે નિયાયશહા ?
મકુન રદ્દ ઇન ગુઝારિશરા કે મન
મામાન હમાન દારમ

૯ મન અઝ તો રેહ્મ મીખાહમ,
ન બેહરે દાદ મો આયમ,
કે તુમારે અમલહાયમ તો મીદાની
એસાન દારમ

૭ મારેથી પાપો થાય છે, પણ જ્યારે તુ મોટો-માફી-બખ્શનાર છે, તો હુ તારી દરગુજર કરનારી ખાસીયત તરફથી માફીની ઉમેદ રાખુ છુ, ઓ મેહરબાન સાહેબ!

૮ ઓ માલેક! માફી માટેની વિનતી અને કાકલુદીભરેલી અરજ સિવાય તારી આગળ હુ શુ લાવુ? તુ આ નજરાણુ રદ ના કર, કારણકે હુ એજ મતા ધરાવુ છુ

૯ હુ તારેથી રેહમનો ખાહેશમંદ છુ, કાઇ ઇનસાફ માગવા આવ્યો નથી, કારણ કે મારા કામોની નોંધનુ દફતર કેવુ છે તે તો તુ જાણે છે

મોનાજાત ૧૧) મી મેહેરજીભાઇ નોશેરવાનજી ઝુકાની

૧૦ ચુ સત્તારે ઉયુબી તો, બપૂશ ઇન
ઐબહાયે મન,
કે મહ્રુમ હાર મસ્તૂર આન્ચે પીશે તો
અયાન દારમ

૧૧ મરા શાવ દસ્તગીરી દર હમે કારમ
હિદાયત કુન,
કે હમ્વારેહ મન અન્દર ખિદ્‌મતત
બસ્તેહ મિયાન દારમ

૧૨ કે તૌફીકત, બજાનો દિલ બખ્શે
મર્દુમાન કૂશામ,
રસમ નઝ્‌દીકે તો ઝીન રૂયે આસૂદેહ
રવાન દારમ

૧૦ તુ એબોનો ઢાકનાર છે, તો મારી એબોને તુ ઢાંકેલી રાખ, જે તારી આગળ જાહેર છે તે તુ લોકોથી છુપાવેલી રાખ.

૧૧ તુ મારો દસ્તગીર થા, અને હરેક કામમા મારી રેહનુમાઇ કર, કે જેથી કરીને, નિત્ય તારી ખિદમતમા હું કમર બાધેલી રાખુ (ઉમંગી રહુ.)

૧૨ તુ જો મને તોફીક બખ્શે તો હુ દિલોજાનથી માણસોના ભલા માટેની કોશેશ કરતો રહુ, (અને) એ રીતે તારી નજદીક હું પહોચુ, અને મારા રવાનને આસુદગીમા રાખુ

મોનાજાત ૧૧) મી મેહેરજીભાઇ નોશેરવાનજી ટુકાની

૧૩ બસુયત અઝૂમે રાયે મન, દરે તો
મુલ્તજાયે મન,
તોઇ મુશ્કેલ-કુશાયે મન, ન જુઝ તો
પાસબાન દારમ

૧૪ મરા ગન્જે કનાઅત દેહ, મરા તૌફીકે
તાઅત દેહ,
કે તા અન્દર રિઝાયે તો તવક્કુલ હર
ઝમાન દારમ

૧૫ કરામત કુન અયાલમ્રા ફ્લાહો
આફ્યિત રબ્બા,
કે અઝ ફર્ખુન્દગીએ શાન દિલી બસ
શાદમાન દારમ

મોનાજાત ૧૧) મી મેહુરજીભાઇ નોશેરવાનજી ટુકાની

૧૩ મારા મનની વલણ તારી તરફ છે, તારો દરવાજો મારૂ આશ્રમ છે, તુ મારી મુસ્કેલીનો ટાળનાર છે, તારા સિવાય મારો નેગેહબાન કોઇ નથી

૧૪ તુ મને સતોષનો ખજાનો આપ, તુ મને તારી તાએદારી કરવાની તૌફીક આપ, કે જેથી કરીને, તારી જે ઇચ્છા હોય તેમા મારી તે તરફની તાએદારી હોય

૧૫ મારા કુટુબ પરિવારને સુખ અને તદરોસ્તી બખશ, ઓ માલેક! કે તેઓના સુખથી મારૂ દિલ ઘણુજ ખુશાલ રહે!

મોનાજાત ૧૧) મી મેહરજીભાઈ નોશેરવાનજી ડુકાની

૧૬ હમ ઇશાનુરા બરાહે નીકુઇ
સાબિત્-કદમ ગર્દાન
કે અઝ કેદારિ શાન પૈવસ્તે ફખ્ર અન્દર
જહાન દારમ

૧૭ ચુ આયદ નૌબતે રહ્લતન અઝીન
દારૂલ્ફના યા રબ,
બુકુન તા શાદમાનેહ્ રૂ બમુલ્કે
જાવિદાન દારમ

૧૮ મગર લુત્ફત શવદ યાવર ચેગુનેહ તૈ,
કુનમ આન રેહ
કે પા દર ગિલ મરા હસ્તા બસર બારે
ગેરાન દારમ

૧૬ વળી તેઓને નેકીના રસ્તા ઉપર મક્કમ રીતે ચાલનાર તુ કર, કે તેઓના કામોથી કરીને હુ દુન્યામા મગરૂરી ધરાવુ

૧૭ આ ફાની દુન્યામાથી જવાનો જ્યારે મારો વખત આવે ત્યારે, ઓ માલેક! એવુ કર કે જાવેદાનીના મુલ્ક તરફ (જવા માટે) હુ ખુશીથી મારૂ મોહડુ કરૂ

૧૮ તારી મેહરબાની મારી મદદે ન આવે તો હું કેવી રીતે તે રસ્તો પસાર કરૂ ! કારણકે મારા પગ કીચનમા છે અને માથે ભારી બોજો છે

મોનાજાત ૧૧) મી મેહરબાન નોરોગવાન કાની

૧૯ તો દાની મુદ્દઆયે મન, કુન આન્ચે
ઍઝ બરાયે મન,
ચુ મેહ્રે તુમ્ત બી-પાયાન રજા ૯મ
બી-કરાન દારમ

૨૦ સિપુર્દેઅમ બતો ખુદ્રા, કબૂલમ કુન
ખુદાવદા,
ચુ મન દર ઝિલ્લે તો બાશમ, ચે દીગર
આરમાન દારમ ?

—— —

મોનાજાત ૧૧) મી મેહરબાની નોરોઝનામેહની

૧૯ તું મારી મુરાદ જાણે છે, જેમા મારે માટે ભલુ હોય તે મારે માટે તુ કર જેમ તારી મેહરબાનીની હદ વગરની છે તેમ મારી ઉમેદો પાર વિનાની છે

૨૦ હુ પોતાને તારા હવાલામા સોપું છું, એ ખોદાવંદ, મને તુ કબુલ કર! હુ તારા આશ્રા નીચે હોવુ તો મને બીજી શી આરજુ હોય!

મોનાજાત ૧૨) મી

મેહરજીભાઈ નોશેરવાનજી કુકાની

(૧)

ખુદાયા તો અહ્લાકે કૌના મકાની
નિશાનીઓ દર આફ્રીનિશ અયાની,
મગી અજ હસે ઈન્કેલાબ જમાની
હમેહ ફાનિયન્દો તો કાયમ બમાની
એ વસ્ફત તવાન ગુફ્ત ચુન બીમવાની

(૨)

ખુદાયા તોઈ મસ્હદે જુમ્લ હસ્તી,
જલાલે અફમૂરા તો મુરત બમસ્તી
ખુદ્દ દર પનાહત બુલન્દીઓ પસ્તી,
નો બીદારીઓ ખફ્ફ દર ખ્વાબે મસ્તી
તો બર હર દો આલમ કુની પાસબાની

મોનાજાત ૧૨) મી
મેહરજીભાઇ નોશેરવાનજી કુકાની.

(૧)

ઓ ખોદા! તુ કુલ જગતનો પેદા કરનાર છે તુ અણદીઠ છે, પણ તારી પેદાયશમા તુ જાહેર છે વખતના સઘળા ફેરફારથી તુ સ્વતંત્ર છે, બધુ જે છે તે ફાની છે, અને તુજ કાયમ રહેશે તુ નહી બયાન થઇ શકે તેવો છે, તો તારી સીફત કેવી રીતે વર્ણવી શકાય?

(૨)

ઓ ખોદા! તું સઘળી હસ્તીનુ મૂળ છે, અને નાબુદીના અંધકારને તે રૂપ આપ્યુ છે તારી પનાહ સર્વ ઉંચાઇ અને નીચાઇ ઉપર છે, તું જાગૃત છે અને ખલકત મસ્તીની ઉંઘમા છે. તું બન્ને દુન્યાની પાસબાની કરે છે

મોનાજાત ૧૨) મી મેહેરજીભાઇ નોશેરવાનજી ટકાની

(૩)

કે તો પર્વરિશ મી રસદ કુલ જહાનૂરા,
કે ઝિક્રે તો બાશદ હલાવત ઝબાનૂરા,
કે નૂરે ખિરદ બર ફરૂઝી તો જાનૂરા,
કે ઇમાન દેહી રૈશનાઇ રવાનૂરા,
તો બરતર કે વેહ્મો ક્યાસો ગુમાની

(૪)

તવાનાએ મુત્લક ચુ તો હીચ કસ નૈ,
વજૂદે ખુદાદંતૂરા પીશો પસ નૈ,
ચુ તો કસ મદદગારો ફર્યાદ-રસ નૈ,
બ જૂઝ હુક્મે તો જુમ્બિશે ઇન નફસ નૈ,
તોઇ ઇઝદા માયએ ઝિન્દગાની

મોનાજાત (?) મી મેહરજીભાઇ નોશેરવાનજી ટકાની

(૩)

આખી દુન્યાને તારાથી પાલણપોષણ મળે છે, તારી યાદથી જબાનને મીઠાસ હાંસેલ થાય છે જાનને તુ અક્કલના નુરથી પ્રકાશીત કરે છે, અને રવાનને તુ ઇમાનની રોશની આપે છે તું કલ્પણા શક્તિ, કે અટકળ, કે ખયાલથીબી ઘણો ઉચો છે

(૪)

તારા જેવો સર્વ શક્તિમાન કોઇ નથી, તારી મુતલકની હસ્તીને આગળુ કે પાછળુ કાંઇ નથી. (યાને તારી હસ્તીની આગમચ કશુ નહી હતું અને પાછળ કંઇ હશે નહી) તારા હુકમ સિવાય આ શ્વાસની ગતિ થાય નહી તુજ, એ યજદાન, જીંદગીનુ મૂળ છે

મોનાજાત ૧૨) મી મોહમ્મદઆ નોશેરવાન ડુકાની

(૫)

નો રિઝકાકે રૂઝી-રસાનો કરીમી,
અગર આદિલી હમ ઘફૂરો રહીમી
તહેમુલ-કુનો પીર-રજો હલીમી,
હબીરો બસીરો ખબીરો અલીમી,
તો વાકિફ ઝે ઘૈબો ઝે રાઝે નિહાની

(૬)

અગરચે ઝે લુત્ફે તો રૌશન-ઝમીરમ,
બ દામે હવાઓ હવસ દર અસીરમ,
બુકુન ઇઝદા રેહમતત દસ્તગીરમ,
કે અઝ દસ્તે ખુદ હીચ નાયદ ગુઝીરમ,
હિસાબે મનો હાલે ઝારમ તો દાની

માનખ્તન ૧૦ મી મેહરબાની ને ોરસ્તાનજી ઃમાની

(૫)

તુ ગટ આપનારો મોટો પાલણહાર છે જે તુ ઇન્સાફી છે તો પણ તુ માફી બખ્શનાર અને ત્યાગ છે તુ દરગુજર કરનારો, ઘણો તામોન ક નારો, અને સહનશીલ છે તુ મોટાઇવાલો, સર્વજ્ઞ, સર્વ જાણનાર, અને બહોળા જ્ઞાનવાલો છે ગેબી વાતો અને છુપા ભેદોથી તુ વાકેફ છે

(૬)

જો કે તારી મેહરબાનીથી હુ બુધ્ધિવાન છુ, તોપણ હુ લોભ લાલચોની જાળમા ફસેલો છુ ઓ યઝદાન, તારી રેહમતને મારી મદદગાર બનાવ, કારણકે મારે પોતાને હાથે મારો ઇલાજ થઈ શકતો નથી મારા (કામોનો) હિસાબ અને મારી કંગાલ હાલત તુ જાણે છે

મોનાજાત ૧૨) મી મેહેરબાબા નાગીરવાનજી ભાની

(૭)

મસ્તી કદમ અઝ જન્નત બેરહાર તાબાં
હમ અઝ બહર-ગુલ પિન્હાં ગુફતાર તાબાં
ચશ્મેકિન હિકમત બુ સર બાર તાબાં
એ બંદિશ મરા ઝીન મુખ્તાર તાબાં ?
તોઈ જાન કે જાન હૈ નકમબ ભાની

(૮)

ઝ નગે ગુનાહ બેર ડિગ દિલ બ્યારામ,
નિહામત ઝનદ ર નઝર જપમે નીગામ
પશીમાના નાગામ અન અઝ કારે બીગામ,
વલી બખ્ત ઉમ્મીદ ચાહવે તો કીશામ,
કે આમુર્ઝગારી એ બસ મેહેરબાના

મોનાજાત ૧૦) મી મેહરજીભાઈ નોશેરવાનજી ડુકાની

(૭)

બાજુીક વેળા મે ખરાબ કામો માટે તોબા કીધી છે તેમજ ખરાબ વિચાર અને ખરાબ સખુન માટે તોબા કીધી છે, પણ કેટલા વખત મેં તે તોબાઓ તોડી છે, તો મને એવી તુચ્છ પ્રકારની તોબાથી શુ ફાયદો હાસલ થાય? તુજ તે છે કે જે મને હનમોની ગિરફતારીમાથી છુટકારો આપી શકે

(૮)

હુ છુ ગોનાહોની શરમથી માથુ કુકાવેલુ રાખનાર, પસતાવો હરદમ મને દુખ માગે છે, મારા કામોથી હુ પરોમાન અને પસતાતો છુ પણ તારી માફીની ઉમેદ એ મારો ધર્મ છે, કારણકે તુ મારી બખશનાર અને ઘણો મેહરબાન છે

મોનાજાત (૨) મી મેહરજીભાઈ નોશેરવાન દગાની

(૯)

તો બર રાહે નીકી બુકુન ઉસ્તવારમ
બ દરગાહે તો સાજ ખિદ્દમત-ગુઝારમ,
મરા રેહબરી કુન બ હર કારો બારમ
બુકુન પાસબાની બ ખીશો તબારમ
બ ઇશાન હમીશે રસાન શાદમાની

(૧૦)

મરા અઝ બલાહા નિગેહ દાર યઝદાન
બહર મુશ્કિલે મન બેશાવ યાર યઝદાન,
મરા આસ્તુનાન કુન નિકૂકાર યઝદાન
કે યાબમ બદરગાહે તો બાર યઝદાન,
મરા અઝ જનાબત બ ખ્વારી ન રાની

(૯)

ગ મને નેકીના રાહ ઉપર ઉસ્તવાર બનાવ, અને તારી દરગાહમા ખેદમત કરનારો બનાવ, મારા સઘળા કામકાજમા તુ રેહબરી કર મારા કુટુબ પરિવારને તારી પનાહમા રાખ, અને તેઓને હમેશા ખુશાલી પહોચાડ

(૧૦)

ઓ યઝદાન, બલાઓ સામે મારૂ રક્ષણ કર! ઓ યઝદાન, મારી દરેક મુશ્કેલીમા તુ મદદગાર થા' ઓ યઝદાન મને એવી રીતે ભલાઈના કામો કરનારો બનાવ, કે જેથી તારી દરગાહમા દાખલ થવાની મને પરવાનગી મળે, અને તારી જનાબમાથી મને ખુઆરી સાથે તુ હાકી કાઢે નહીં!

મોનાજાત ૧૨ મી મેહરબાન નોગેશ્વાન માની

(૨૧)

મનમ ગુમ-રેહો અઝ તો જુયમ હિદાયત
ફરો-માન્દેઅમ અઝ તો ખાહમ હિમાયત
બ ઇન કુર-દિલ અઝ ખુદ ચશ્મે ઇનાયત,
વઝીન બીશ ખ્વાહમ ઝ તો બનહાયત,
કે પેશત નદારદ દિલ મન તો માની

(૨૨)

ચુનાન બાગ દર મન કે ચુન મેહર દર નુર
દરૂનમ તો અઝ મેઅ્‌રાજ કુન મુનવ્વર
કે આરામ બેહમત તો અઝ પાક-ગોહર
બુરૂજ અઝ દિલમ કર્દ બારાદ મુકદ્દર
કે દાયમ કુનમ દર ગમત જાન-ફિશાની

(૧૧)

... રાહ ભુલેલો છુ, અને તારાથી રાહનુમાઇનો તલબગાર છુ હુ આજિઝ થયલો છુ, અને તારેથી રક્ષણ ચાહુ છુ હુ કમ સમજ (છુ તે) ને ઉડી સમજણની આખ તુ બખશ, અને એથીબી વધુ આ નમાજેના તારી પાસ ... માગુ છુ કે તુ હમેશા મારા દિલની અન્દર રહે

(૧૨)

એવી રીતે તુ મારામા રેહ કે જેમ માથામા મગજ રહે છે અને મારા બાતેનને ખુદાઇ જ્ઞાનથી રોશન કર, ઓ પાક પકૃતિવાલા સાહેબ! મારા દિલમાથી જેબી કાઇ ગદલુ હોય તે તુ (તારી) રેહમતના વરસાદ વડે ધોઇ કાઢ, કે જેથી હુ તારી રાહ ઉપર જાનફેશાની કરનારો થાઉ.

માનાતત ૧૨) મી મેહુર૦બા નોનેગ્માન — નાની

(૧૩)

ચુ ૬ર મન તો આશી અફાગી નિક્રયમ,
હમીશે બુવદ મૂયે તો આન્જયમ
ન હર્ગિઝ પથ શર્દી ઇસ્પાન અ પૈયમ,
બમેહુ ઉશ્ર બુશ્નૂફિયે તા અજ્ઞયમ
રાવફ બામિવમ શાહુતે ગવિફાની

મોનાજાત ૧૨) મી મેહરજીભાઈ નોશેરવાનજી ડુકાની

(૧૩)

તુ જો મારી અંદર રહે તો તુ મને ભલો રાખે, અને મારી ખાહેશો સઘળી તારી તરફ રહે, હુ કદીબી બદી અને પાપની પુઠે જાઉ નહી, મારી જીંદગી સુધી તારી ખુશનુદીને માટે કોશેશ કરતો રહુ, અને જાવેદાનની રાહત મને હાસિલ થાય

મોનાજાત રોબાઈ રૂપી (યાને ચાર લીટીની કવિતા વાલી), જુદા જુદા શાએરોની

(૧)

અએ આન્કે ફનાએ હદ મન્દાન દાની
દર્માના ઇલાજે મુસ્તમન્દાન દાની
એહવાલે દિલે ખીશ ચે ગુયમ બાતો
નાગુફતહ તો સદ્-હઝાર-ચન્દાન દાની

(૨)

અએ દર સિફ્તે જાતે તો હૈરાન કહોમોહ
અઝ જુમ્લેહ જહાન ખિદ્મતે દર્ગાહે તો બેહ,
નકબત તો સિતાનીઓ સઆદત તો ફેહી,
યારબ તો બફઝલે ખીશ બિસ્તાનો બેદેહ

મોનાજાત (રોબાઇરૂપી) જુદા જુદા શાએરોની

(૧)

ઓ સાહેબ તુ જે દુખ્યાઓની દવા જાણનારો છે, તુ કંગાલોને રાહત આપનારા ઉપાય અને ઇલાજ જાણનારો છે! તારી આગળ મારા દિલનો એહવાલ હું શુ કહુ?—નહી બોલેલી વાત તું લાખગણી વધારે જાણે છે

(૨)

ઓ સાહેબ તારી સેફત સમજવામા શું મોટા કે શુ નાના સર્વ બાવરા બનેલા છે, તારી દરગાહમા ખેદમત કરવી તે આખી જહાન ધરાવવાના કરતા બેહતર છે કંગાલીયત તુ દૂર કરે છે અને સૌભાગ્ય તુ બખશે છે, ઓ માલેક! તારી કૃપાએ કરીને તુ લઇ લે (કંગાલીયત) અને તુ આપ (સૌભાગ્ય)

મોનાજાત ગેબાઇ રૂપી (યાને ચાર લીટીની કવિતા વાળી)
જુદા જુદા શાએરાની

(૩)

યા રબ ઝે ગુનાહે ઝિશ્તે ખુદ મુન્ફઇલમ
વઝ કૌલે બદો ફેઅલે બદે ખુદ ખજિલમ,
ફેઝી બદિલમ ઝે આલમે કુદ્સ બરીઝ
તા મહ્વ શવદ ખયાલે બાતિલ ઝે દિલમ

(૪)

અઝ આલે બદમ ઝે ખટક પશેમાન મીકુન
દુશ્વારે જહાન બર દિલમ આસાન મીકુન
હરરોઝ ખુરમ બદાગે ફદાઁ બામન,
આન-ચઝ કરમે તો મી સઝદ આન મીકુન

મોનાજાત નાબાઝ રૂપી (યાને ચાર લીટીની કવિતા નામી) જુદા જુદા નાએગની

(૩)

ઓ ખુદા! હુ મારા ગુનાહથી શર્મિંદા છુ (તેમજ) બુરા સખુનો અને બુરા કામોથી શર્મિંદા છુ મીનોઇ દુન્યાની બખગેગોમાની એક મારા દિલમા તુ ઉતાર, કે જેથી કરીને મારા દિલમાથી અયોગ્ય ખયાલો દૂર થાય

(૪)

મારી ભુડાઇ ખલકતના લોકથો તુ' છુપી રાખજે, અને આ દુન્યાની મુસીબીતો મારે માટે આસાન કરજે, આજે (આ દુન્યામા) મને ખુશહાલ રાખ, અને કાલે (આવતી દુન્યામા) તારી કૃપાળુ ખાસિયતને જેવુ છાજે તેવુ તુ કરજે

મોનાજાત રોબાઇ રૂપી (યાને ચાર લીટીની કવિતા વાલી)
જુદા જુદા શાએરોની

(૫)

શાહા ઝે કરમ બર મને દર્વીશ નિગર,
બર હાલે મને ખસ્તએ દિલ-રીશ નિગર,
હર-ચંદ નયમ લાયકે બખ્શાયશે તો,
બર મન મનિગર બર કરમે ખીશ નિગર

(૬)

ગર મન ગુનહે જુમ્લેહ જહાન કદ સ્તમ,
અફ્વે તો ઉમીદસ્ત કે ગીરદ દસ્તમ,
ગુફ્તી કે બરૂઝે ઉજઝ દસ્તત ગીરમ,
આજિઝ્તર અઝીન મખ્વાહ કકનૂન
હસ્તમ

મોનાજાત રોબાઇ રૂપી (યાને ચાર લીટીની કવિતા વાલી)
જુદા જુદા સાએરોની

(૫)

ઓ પાદશાહ, મારા જેવા દરવેશ ઉપર કૃપાની નજર તુ કર, અને જખમી દીલના મુજ દુખીની હાલત ઉપર નેગાહ કર તારી મેહરબાનીને લાયકનો તો હુ નથી, પણ હુ કેવો છુ તે તુ ના જો, બલકે તારી કૃપાળુ ખાસિયતનો વિચાર કર

(૬)

અગર જો આખી દુન્યાનુ પાપ મે કીધુ હોય તોબી આશા રહે છે કે તારો દરગુજર મારી મદદે આવશે તે કહ્યુ છે કે લાચારીને વખતે તુ હમારો હાથ ધરજો, તો હમણા જેવો છુ તેથી વધુ લાચાર થઇ પડુ તેની રાહ ના જોતો

મોનાજાત નાળાએ રૂપી (યાને ચાર લીટીની કવિતા વાલી)
નુરા રૂપ નાળાની

(૭)

અએ જુરઅએ બીકસાને આલમરા કુમ
યકુ જવ કરમત તમામે આલમરા બસ
મન બીકસમો તો બીકસાનરા યારી,
યા રબ તો બફર્યાદ મને બીકસ રસ

(૮)

અએ બાકિકે ખાકે દરા નુમાઈ બિફિરિસ્ત,
અએ રાજિકે રિઝકે હર-કુશાઇ બિફિરિસ્ત,
હારે મને બીચારેહ બિરેહ—હ—બિરેહ અસ્ત,
રેહમી કુના બિરેહ-કુશાઈ બિફિરિસ્ત

મોનાજાત ગેબાઇ પી (યાને ચાર લીંગી કવિતા વાળી) નુકા નુંગા નાએરાની

(૭)

દુન્યાના અનગા નિરાધારોના ઓ આધાર! તારી કૃપા બખગેના માત્ર એક દાના ભાર જેટલી હોય તોભી તે આખી આલમને માટે પુરતી છે હુ નિરાધાર છુ, અને તુ નિરાધારોનો મદદગાર છે, ઓ ખોદા તુ મુજ નિરાધારની ફરિયાદે પહોચ

(૮)

ઓ ખલ્કના કિર્તાર! કોઇ રાહ દેખાડનારને મોકલ ઓ રોજી બખશનાર! (હમારી રોજીના) દરવાજા ખોલનાર કોઇને મોકલ હુ જે લાચાર છુ તેનુ કામ બધુ ગુચવણમા છે, દયા કર અને કોઇ ગુચવણ ખોલનારને મોકલ